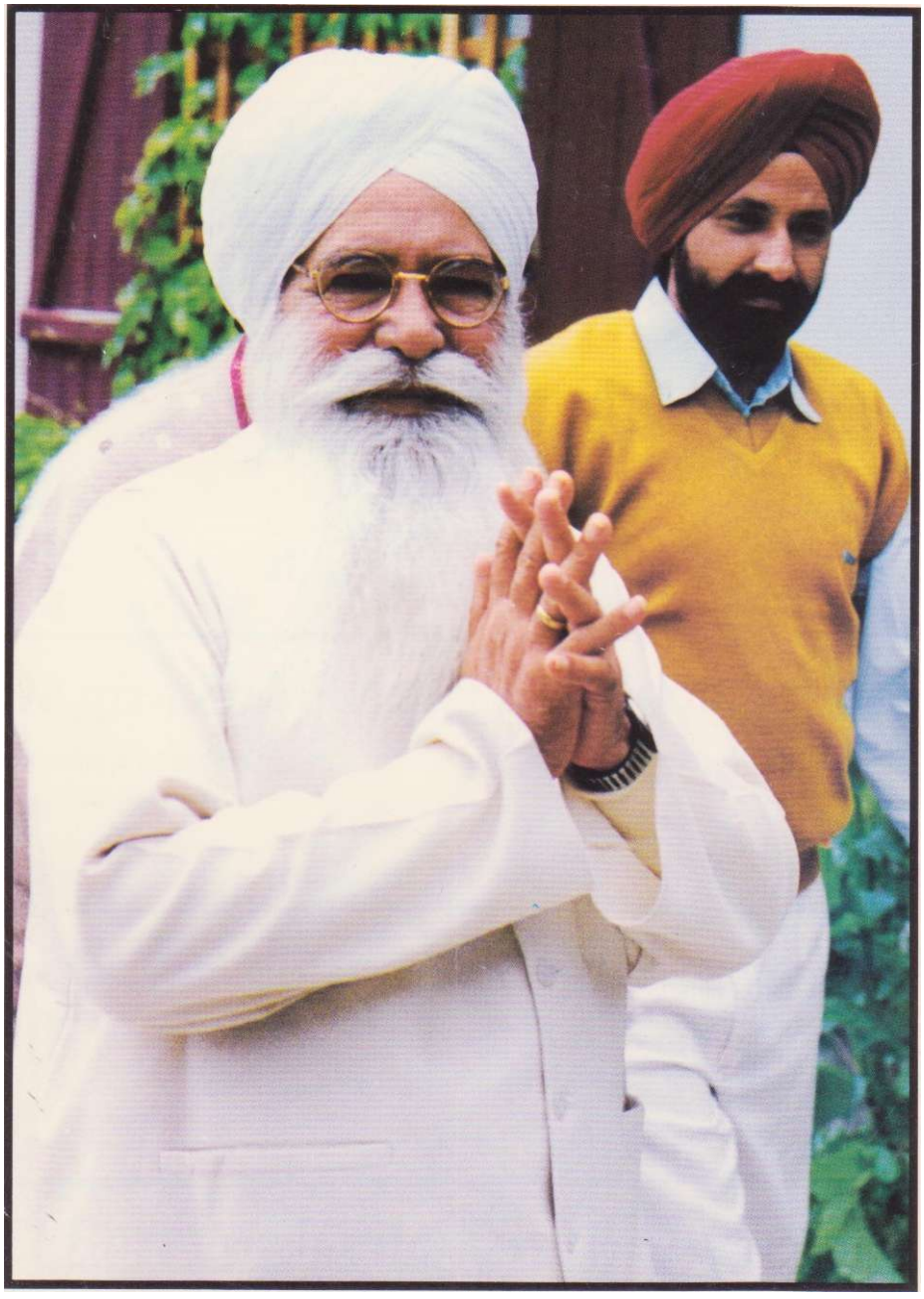
# *Sant Bani*

Volumen 9 **La Voz de los Santos** Numeros 1 & 2



## La Visita de Sant Ji a Ghana y a Francia

# *Sant Bani*

La Voz de los Santos

Volumen 9 — números 1 y 2



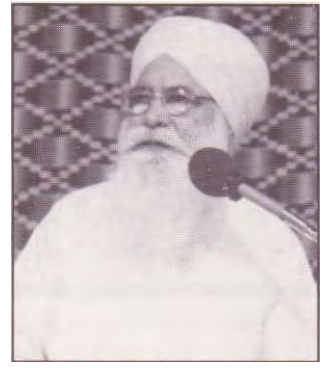
**3**

## *El color del Naam*

Sant Ajaib Singh Ji

*charla antes de la meditación*

*Ghana, junio 3 de 1994*


**4**

## *De gira con Sant Ji en Ghana*

Russell Perkins

*Junio 19 de 1994*

**10**

## *Como hebra en el ojo de una aguja*

Sant Ajaib Singh Ji

*Satsang dado en Francia, el 14 de julio de 1994*

**24**

## *El Bara Maha de Kirpal Singh*

*Poemas dirigidos a Baba Sawan Singh*

29

## *Cantar incrementa el amor*

Sant Ajaib Singh Ji

*Una charla sobre bayanes, dada en el Rajastán el 31 de enero de 1985*

32

## *Cantos a Kirpal y Sawan*

Sant Ajaib Singh Ji — *cinco bayanes nuevos*

38

## *Para obtener Su compañía*

Sant Ajaib Singh Ji

*Charla de saludo dada en Francia el 10 de junio de 1994*

43

## *El programa de Sant Ji en Francia*

*reminiscencias por* Tibor Farkas

**SANT BANI/La Voz de los Santos es publicada periódicamente por The Sant Bani Press, PO Box 337, Tilton, NH 03276, U.S.A. e impresa por Gráficas Ayerbe, Guayaquil 1507 y Oriente, Quito, Ecuador, S.A., con el propósito de difundir las enseñanzas del Maestro Viviente, Sant Ajaib Singh Ji, de Su Maestro, Param Sant Kirpal Singh Ji y de todos los Maestros que Les precedieron. Dirección Editorial: Silvia Gelbard. Traducción: Fabio Ocazionez, María Paz Torrey, Elvia Rubald, y Silvia Gelbard, con la ayuda de Germán Rodríguez y Debbie Asbeck.**

**Invitamos al Sangat a participar a través de artículos o poemas sobre la teoría y práctica de Sant Mat. Toda correspondencia debe ser dirigtida a la imprenta a la dirección ya mencionada. Las opiniones expresadas en los artículos individuales, no son necesariamente, las opiniones de la revista.**

# El color del Naam

## Sant Ajaib Singh Ji

Saludos respetuosos ante los Pies de los Supremos Padres Sawan y Kirpal, ya que Ellos al derramar Su Gracia ilimitada sobre nosotros, nos han dado la oportunidad de sentarnos en Su remembranza y nos han permitido hacer Su devoción. El Gurú Nanak Sahib ha dicho que El Mismo es Quien hace que el yiva se olvide de El, y Quien hace que el jiva practique Su devoción. Todo es obra Suya; nada está a nuestro alcance. En realidad, el Señor Mismo es Quien nos impulsa a hacer todas las cosas.

Kabir Sahib ha dicho que los colores del mundo, los colores de maya, los colores de todas las cosas materiales — todos esos colores son desabridos. No tienen un sabor especial. El color del Naam, el color de la devoción al Señor, es muy grande. Cuando la gracia de Dios Todopoderoso interviene para borrar de nuestra alma el color de maya, el color del mundo y el color de las cosas materiales, y recibimos el color del Naam y el color de la devoción a Dios Todopoderoso, entonces, los anteriores colores — los de maya y los del mundo — dejan de afectarnos. Ya no podremos recibir esos colores [jamás]. El color del Naam lo recibimos solamente cuando el Señor Todopoderoso nos bendice con Su gracia.

Ya sea que ustedes mediten aquí o en sus casas, siempre al sentarse a meditar, asegúrense de recordar los cinco Sagrados Nombres antes de comenzar su meditación. Comiencen a practicarlos despacio; sigan repitiéndolos despacio. Y siempre que se sienten a meditar, siéntense con una mente serena. No consideren la meditación como una carga; háganla con amor. Porque como ustedes saben, logramos éxito en el trabajo que hagamos amorosamente.

Así que, todos ustedes por favor cierren los ojos y comiencen su práctica de meditación con una mente serena.

*Accra, Ghana, 3 de junio de 1994*

# De gira con Sant Ji en Ghana

*tomado de una charla dada el 19 de junio de 1994*

RUSSELL PERKINS

Bueno, de lo que quiero hablarles es de la gloria de los Santos.

Recién hemos regresado de la gira con Sant Ji por Ghana, Suiza y Francia. La etapa suiza fue de carácter privado, pero en Ghana y Francia El condujo programas muy concurridos y sumamente hermosos que dejaron un hondo impacto en las vidas de las personas que participaron. Yo quisiera limitarme al viaje del Maestro a Ghana, ya que fue absolutamente extraordinario.

Lo primero que debo decir es que me resulta difícil transmitirles en palabras el impacto que me ha dejado la presencia del Maestro durante este viaje. Es algo que a mí me cuesta trabajo explicar. Es posible que otros no lo encuentren tan difícil, pero en mi caso, la experiencia total que he vivido es quizá la de mayor impacto espiritual de cualquier viaje anterior que recuerde. No se trata de hacer comparaciones, sólo que estoy completamente asombrado de pensar en lo se repartió a todos los presentes. Fue algo muy grande, absolutamente grande.

En un sentido, el Maestro goza de buena salud. En ningún momento sufrió quebrantos de salud ni hubo necesidad de cancelar partes del programa. No daba la impresión de que se fatigara como resultado de las diversas actividades. Y hubo sus momentos en los que El estaba alegre y divertido. En algunos Satsangs de Francia por momentos se rió a grandes carcajadas y además nos contó muchos chistes e hizo comentarios jocosos. Estaba sencillamente encantador, muy encantador. Pero, por otra parte, no hay duda de que el karma que le ha tocado soportar en estos veinte años ha cobrado su precio. Su estado físico general se ha debilitado respecto a lo que era hace catorce años cuando hizo otra gira por el mundo. No hay duda que hacer lo que es Su deber le exige un esfuerzo físico. Ya lo decía el Maestro Kirpal Singh: 'un caballo fuerte puede arrastrar una carreta descompuesta.' Considero que esto es lo que está ocurriendo. Su cuerpo no es tan vigoroso como puede dar la impresión, pero el Poder que está actuando a través Suyo es tan intenso que todo lo que se requiere llevar a cabo, se está cumpliendo.

Les contaré un poco sobre Su visita a Ghana. Algo que salta a la vista en Ghana es el amor enorme y genuino que los iniciados de allá sienten por el Maestro. Muchos no tienen nada más valioso en este mundo y quizá esto mismo contribuye a fortalecer su amor. Es evidente el amor que sienten por El y vi a Ghana como un hogar del amor. Hay un gran número de iniciados. Los Satsanguis de Ghana han tenido gran dificultad para viajar a la India por diversas razones, en su mayoría de dinero, por eso es que Sant Ji ha visitado ese país tres veces.

Cuando uno se refiere a todo un país y sus habitantes es muy fácil idealizar las cosas y quizá darles un aire romántico, pero es algo que quisiera evitar. Ghana tiene una variedad de personas tan amplia como cualquier otro país, pero quisiera decir que la sensación general que se percibe es sumamente agradable, incluso entre la gente que no son Satsanguis. Por ejemplo, jamás había sido recibido tan

*Sant Ji visita el terreno del futuro ashram en las afueras de Accra, Ghana*

amablemente en un aeropuerto como en Ghana esta vez. Quizá tenga algo que ver con el hecho de que el director de operaciones del aeropuerto sea un Satsangui, aunque él personalmente no pudo estar presente el día que llegamos. Y no creo que la gente que estaba de turno trabajando cuando llegamos nosotros sabía que éramos iniciados del Maestro. Más bien, creo que la cálida experiencia al llegar tiene que ver con que este Satsangui ha hecho grandes esfuerzos en su trabajo por inculcar las enseñanzas del Maestro. Y lo mismo se puede decir en general con relación al Sangat.

En Ghana venían soportando una tremenda sequía; cuando llegamos hacía un calor espantoso y estaba muy seco. Ardía de calor y la tierra estaba sedienta. Llevaban largo tiempo sin una gota de lluvia Al tercer día del programa cayó un aguacero torrencial que duró casi veinticuatro horas. El agua corría por todas partes. La gente salía a mojarse con el agua de lluvia, llenos de felicidad porque tenían una necesidad acentuada de agua. Todos los Satsanguis decían que había sido el Maestro quien había hecho llover. Y lo contrario en Francia: allí había estado lloviendo todos los días hasta cuando llegamos con el Maestro y tan pronto llegó El, dejó de llover. Allí decían que el Maestro había detenido las lluvias, y eso puso a todos contentos en Francia. Hechos como estos hubo muchos más.

El primer acontecimiento especialísimo de Ghana tuvo que ver con el ashram que han empezado a construir. Hacía poco habían comprado el terreno del ashram en las afueras de la ciudad de Accra. Para

ellos es algo muy importante porque hasta ahora no habían podido realizar este proyecto. Tienen la intención de construir una casa para Sant Ji y un salón para Satsang y tienen la esperanza de que Sant Ji podrá ocupar la casa cuando vuelva la próxima vez. El Maestro visitó el sitio durante el primer día del programa.

Las personas con quienes nos encontramos en el terreno del Ashram eran en su mayoría, Satsanguis de Accra. Había muchos y con un gran deseo de ver al Maestro. El les dio una charla breve y al final, sembró dos árboles. Las personas allí presentes hacía cinco años no veían al Maestro y para muchos era la primera vez. El se colocó en medio de todos; ellos se congregaron en torno Suyo y a mí me entró un poco de miedo. Por lo general la gente de Ghana es sumamente disciplinada y prudente. Sin embargo, en esta oportunidad su entusiasmo era desbordante y les resultó difícil controlarse. Pero el Maestro les dio mucho amor, sembró los árboles y todo terminó bien.

En Ghana unos cuantos occidentales viajábamos con Sant Ji. A nosotros nos llevaban en un auto aparte guiado por un iniciado que tiene un cargo de nivel ministerial en el gobierno. Era una persona muy suave y humilde y estábamos muy contentos de ir con él en el mismo auto. Pero ese primer día en el que íbamos a visitar el ashram, él no se presentó. Había tenido que ir a la embajada de la India a hacerse cargo de los pasaportes. Así que había auto para Sant Ji, Gurmel y Pappú pero no había para los demás miembros del grupo. Entonces llamaron un taxi.

El taxi llegó un momento más tarde; el chofer sonreía con mucha, mucha simpatía, y en todas partes del taxi tenía escrito "Dios es Amor." Es algo que se vé con frecuencia escrito en el frontis de los almacenes y en los vehículos. Nosotros le pedimos que siguiera el auto de Sant Ji sin perderlo de vista. Cuando llegamos al ashram el taxista se quedó con todos y asistió al Satsang. También estuvo presente en el momento de sembrar los árboles y cuando se llegó el momento de regresar, nos volvió a traer. Al final del viaje recibió con mucha felicidad el darshan del Maestro.

Creo que una de las cosas que el Maestro hace cuando sale en giras es dar el darshan a muchas personas que si no fuera así, jamás lograrían verlo. El año de 1963 cuando el Maestro Kirpal visitó Sant Bani, yo sentí que Su visita era uno de los mayores acontecimientos de esos alrededores. Muchas personas que normalmente no viajarían a ningún otro sitio para verlo, se acercaron al ashram de Sant Bani, recibieron Su darshan y sintieron el efecto que El producía.

Esto mismo vi cómo ocurrió con el taxista y con muchas más personas de Ghana. La persona encargada del Centro de Ferias Comerciales, en donde se organizó el langar y se realizaron los Satsangs, había mostrado interés en el Sendero poco antes de que llegara el Maestro a Ghana. Y fue uno de los que se iniciaron durante el programa de Sant Ji. Muchas cosas así ocurrieron.

La casa de huéspedes donde nos alojamos era atendida por una pareja maravillosa, un neurocirujano natural de Ghana casado con una señora austríaca, ambos miembros de la Asociación para la Autorrealización. Se habían conocido mientras estudiaban en California y habían venido a instalarse en este país. Mostraban mucha comprensión y receptividad hacia el Maestro. Además tuvieron una entrevista con El, asistieron a varios Satsangs y en general, sintieron el gran

efecto de esa experiencia.

Considero apropiado decir que en cada viaje el Maestro llega hasta muchas y diversas almas, y lo hace de maneras que no son tan evidentes en el momento mismo. Uno pudo haber pensado, "¿Qué pasó con el auto que iba a llevarnos?" Pero cuando nos colocamos por fuera del drama de ese instante, nos queda más fácil mirar hacia atrás y ver una imagen más amplia.

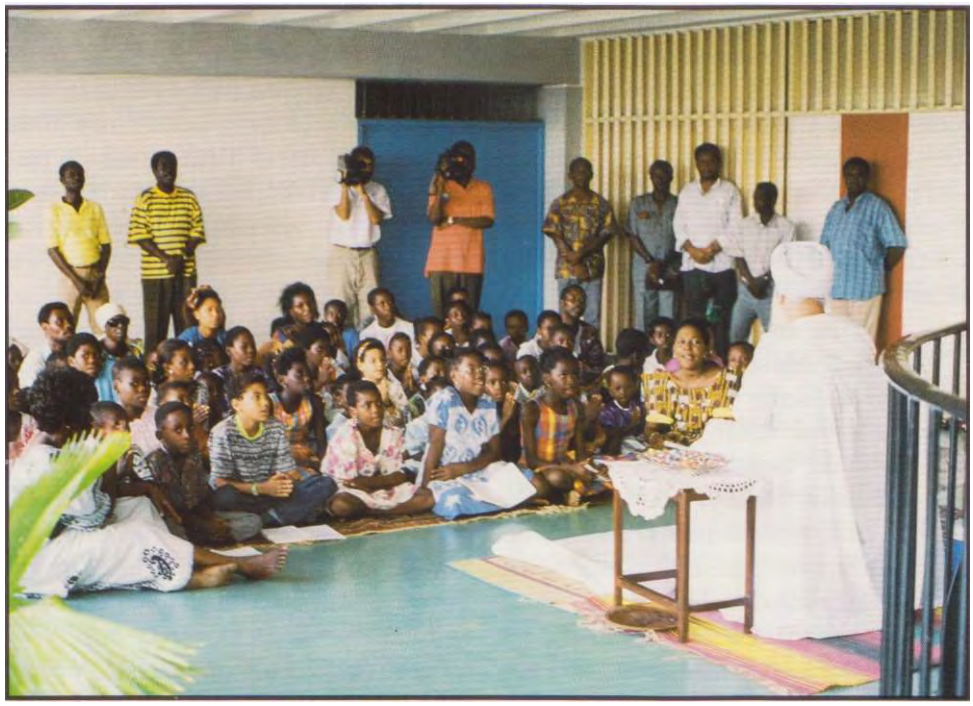
El lugar donde se hicieron los Satsangs, el Centro de Ferias Comerciales, era un complejo monumental y quedaba a una media hora de nuestra casa de huéspedes. Nos trasladábamos hasta allá dos veces al día, una en la mañana para la meditación y otra en la tarde para el Satsang. Antes del Satsang principal se hacía Satsang para niños. En 1980 Sant Ji había dicho que los niños de Ghana eran muy hermosos. Pues bien, nada ha cambiado en estos catorce años que haga variar esa situación, así sean otros los niños que encontramos. Los niños de hace catorce años ya son mayores y son iniciados adultos del Sangat. En sus Satsangs los niños cantaron bayanes en forma muy hermosa, incluyendo *Sawan Deale Nu.*

En 1989 cuando Sant Ji estuvo visitando Ghana, los niños cantaron los bayanes tan bellamente que Sant Ji le dijo a los adultos que debían aprender de los niños el canto de los bayanes. (En esa época los adultos todavía sentían cierta timidez para cantar bayanes.) Y por lo visto aprendieron, porque en esta oportunidad cantaron los bayanes muy bien y con entusiasmo.

Todas las noches Sant Ji dirigió el Satsang en el salón principal. Y cada noche fue como una gota de eternidad. Hace años cuando el Maestro Kirpal hizo una visita de cinco días al Ashram de Sant Bani, yo escribí que cada uno de esos días había sido como una gota de eternidad. Habíamos recibido cinco gotas de eternidad. Pensando ahora en los Satsangs de Ghana, que también fueron cinco, recordé las mismas palabras. Fueron cinco gotas de eternidad. Jamás había escuchado presentaciones del Sendero en forma más convincente, más amorosa, más meticulosa, más exquisitamente hechas que en esos cinco Satsangs. Así fue toda la permanencia en Ghana. Absolutamente extraordinaria. Cuando ocurre algo de esta magnitud, bueno, lo único que hay que hacer es agradecerle a Dios de que así sea.

Yo tuve la suerte de estar presente también en 1980 cuando Sant Ji visitó la ciudad de Accra. En esa oportunidad se entrevistó con un Swani hindú llamado Swami Ghanananda. Había sido el primer africano en ir a estudiar a la India y se había transformado en un auténtico y completo Swami. Al término de su permanencia en la India regresó a vivir en Accra, en donde trabaja desde entonces. En este viaje el Swami volvió a invitar a Sant Ji a que le hiciera una visita. Yo no creí que Sant Ji aceptaría, pero lo hizo. Dijo que aceptaba complacido la invitación. La visita se realizó en el templo del Swami un sábado por la noche cuando todos se habían congregado allí para conmemorar el aniversario de la muerte de su gurú.

El Maestro fue recibido hermosamente, con mucho respeto y devoción. Y Sant Ji también trató a Swami Ghanananda con mucho amor y respeto. Era como si los catorce años desde su primer encuentro no hubieran en absoluto transcurrido. El Maestro se sentó en un sofá al lado del Swami y cada uno dio una charla muy breve. Sant Ji pronunció un mensaje corto y hermoso (que debe estar en el video que se hizo de Ghana). Tanto El como Swami Ghanananda hablaron con palabras muy humildes; era algo digno de verse. Aun-



*el Satsang de los niños*

que los seguidores del Swami no eran discípulos de Sant Mat, muchos eran amigos personales de los iniciados. En un momento se comenzó a cantar y uno de los cantos fue uno que yo cantaba en mis años como evangélico, "A dónde podría ir que no fuera hacia el Señor." Este es un canto que a mí me fascina. Ellos lo cantaron al estilo hindú y con instrumentos hindúes, luego fue realmente maravilloso. En el templo había una cierta intercomunicación y una atmósfera de mucho amor y armonía. Algo que fue característico de todo el programa de Ghana.

Lo último que hizo el Maestro antes de terminar el programa y cuando ya se disponía a dirigirse al aeropuerto, fue ir a visitar al Presidente de la República. El presidente le hizo la invitación a visitarlo porque hay cuatro Satsanguis que ocupan cargos de alto nivel en el gobierno, y todos ellos conocen al presidente en persona y él les tiene mucha confianza. Uno de ellos es su secretario privado. Otro es un brigadier del ejército que tiene rango ministerial y está a cargo de los programas de vivienda. Un tercero es el jefe de aduana en el aeropuerto y hay un cuarto del que no obtuve mucha información.

El presidente le dijo a Sant Ji: "Cuatro de mis mejores hombres, de los mejores en mi gobierno, son discípulos suyos y jamás supe eso antes de nombrarlos. Me di cuenta de que eran discípulos suyos después de comprobar lo valiosos que eran para mí y lo integramente incorruptibles que son." El empleó la palabra "integridad" varias veces. Creo que fue sumamente agradable para el Maestro escuchar estas palabras.

Esto me llevó a reflexionar sobre lo maravilloso que es cuando la influencia del Maestro va más allá del ámbito personal del discípulo, más allá del aspecto puramente de nuestro crecimiento espiritual. Se produce un efecto en cadena. Esto es lo que quiso decir el Maestro Kirpal cuando se refirió a la revolución espiritual: que si tenemos el valor de entregarnos por completo y transformar nuestro ser de tal forma que la verdad eneseñada por Maestro pueda traslucir, entonces llega a afectar a quienes nos rodean. Ejerce una influencia sobre los demás y sobre la calidad de sus vidas. Y de esta manera, sin que digamos nada a nadie, contribuye a que otras personas se conecten con el Maestro.

Por lo general, a Sant Ji no le gusta visitar los personajes de la política o gente con un sentido de su propia importancia, y personalmente creo que El no habría aceptado la invitación del Presidente de Ghana si no fuera porque el presidente mismo se la hizo. Nadie influyó en el presidente para que le hiciera esa invitación, ni la visita formaba parte de ningún programa oficial; fue simplemente una invitación en el último momento, luego Sant Ji la aceptó. Y ya que cuatro hijos del Maestro tienen cargos de alto nivel en el gobierno, El estaba dispuesto a ir y dar Sus bendiciones.

El presidente, una persona elegida democráticamente, mostraba en mi opinión, mucha profundidad y daba muy buena impresión. Su forma de relacionarse con Sant Ji fue muy interesante. Naturalmente que él no era discípulo del Maestro, pero tampoco fingía en la forma de hablarle al Maestro. Por unos momentos habló sobre los problemas del país. Dijo con palabras muy conmovedoras: "Usted sabrá que en el Occidente y en los países desarrollados cuando el costo de vida sube unos cuantos puntos porcentuales, la gente se aprieta el cinturón, pero aquí en Ghana la gente se muere. Esto es lo que yo siempre tengo que tener presente." El Maestro se mostró muy receptivo con esa actitud y le dio muchas bendiciones. Le dio mucha gracia. No creo que hubo ningún momento del programa donde el Maestro proyectara una belleza tan absoluta, tan gloriosa y tan deslumbrante como cuando estaba conversando con ese líder político — ni siquiera en la entrevista personal cuando yo estaba frente a El y es cuando a mí me parece verlo en la cumbre de Su belleza. Este líder estaba recibiendo mucho de El y espero que comprenda y aprecie la gracia recibida del Maestro.

Tengo muchos deseos de ver los videos que resulten del viaje a Ghana. Momentos como esos deben salir muy hermosos. Estoy muy agradecido por haber tenido la oportunidad de servir al Maestro y por haber estado con los hermanos y hermanas de Ghana en aquellos días tan sumamente especiales de la visita del Maestro.

# Como hebra en el ojo de una aguja

## Sant Ajaib Singh Ji

Ningún discípulo podrá calcular jamás el poder que tiene un Santo. A menos que el discípulo vaya internamente y lo vea a El en su interior, no puede formarse una idea del Poder que tiene el Santo viviente.

Kabir Sahib decía: "Antes de que yo fuera internamente y el Shabd Maestro se manifestara en mi interior, yo cantaba la alabanzas del mi Maestro, pero cuando fui internamente y vi Su Forma Radiante en mi interior, recién en ese momento me di cuenta de que era imposible cantar la gloria de mi Maestro."

Un Santo viviente es como esa criatura a la que llamamos tortuga. La tortuga siempre tiene ocultas las manos y los pies y solamente las deja ver cuando necesita emplearlas para moverse. En igual forma, un Santo viviente siempre se mantiene oculto y jamás hace demostración del Poder o de la fuerza interior que El posee. Por eso Kabir Sahib dice: "Antes de que recibiera el darshan interno del Maestro, me limitaba a cantar en lo externo Sus alabanzas, a cantar Su gloria. Pero cuando fui internamente y lo vi en Su verdadera gloria, en Su verdadero poder, me quedé sin más que cantar porque ya no podía alabarlo suficiente, ya no podía cantar suficientemente Su gloria."

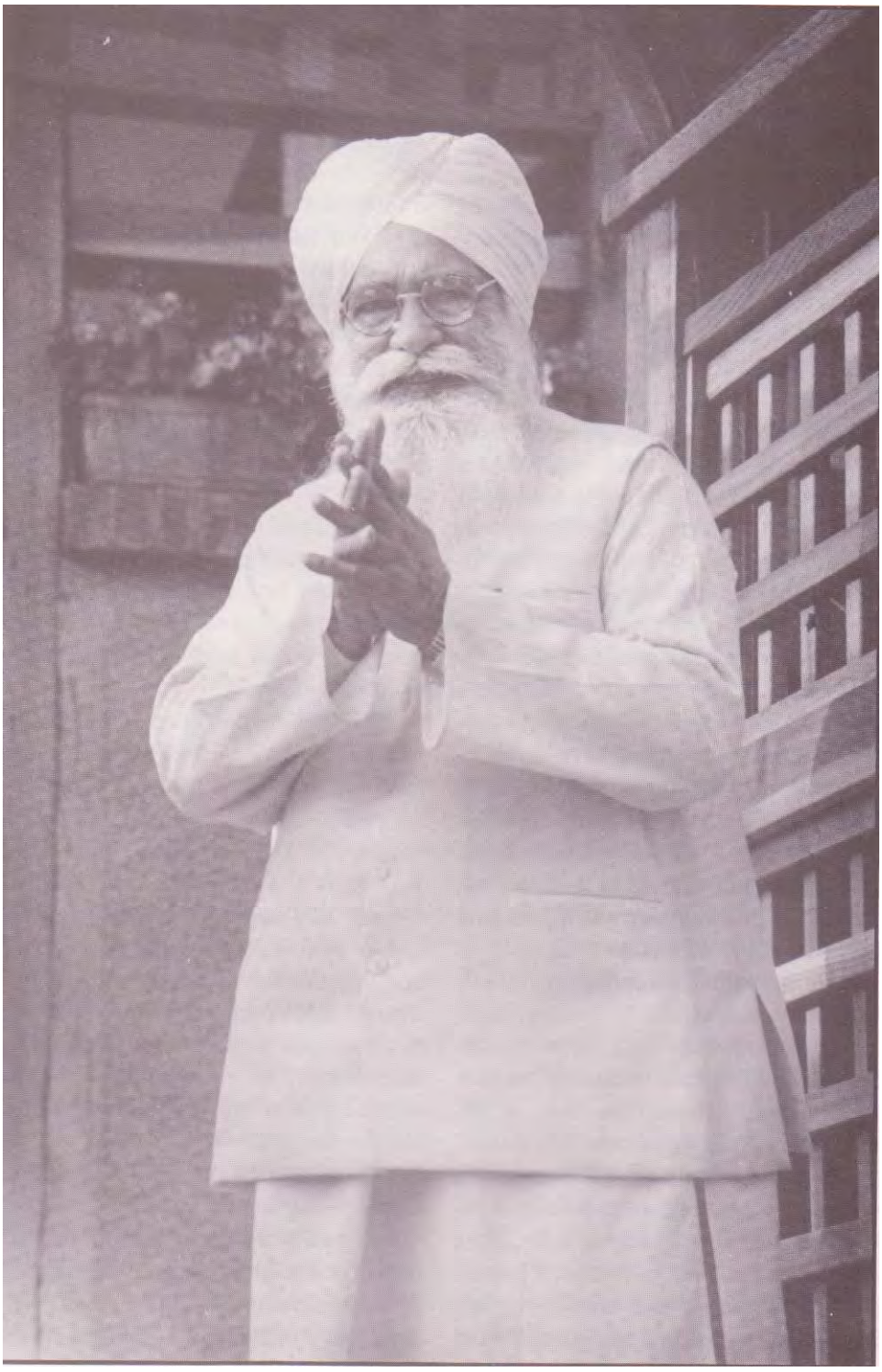
Cada día antes de comenzar el Satsang siempre digo: "Me inclino respetuoso a los Pies de los Todopoderosos Señores Sawan y Kirpal." Estas son palabras que pertenecen a este mundo, porque la verdadera gratitud tan sólo puede expresarse, el verdadero agradecimiento al Maestro tan sólo puede darse, cuando uno va internamente y vé la Forma Radiante del Maestro en su interior.

Por gracia de Baba Sawan Singh, tuve la oportunidad de recibir durante mi niñez Su darshan. Su rostro era inocente y santo y en Su hermosa forma no había nada diferente a la plenitud del amor. Su rostro inocente me atrajo y me encantó de tal manera que yo no podía retirar mi vista un solo instante de esa forma, y la forma de Baba Sawan Singh causó un profundo efecto en mi vida. El darshan de la forma de Baba Sawan Singh se convirtió en el alimento de mi vida.

*Oh Sadho, mi mente no entiende.*
*Mi mente no entiende.*

Este es un himno de Kabir Sahib. En unas pocas líneas de este breve himno El nos explica Sant Mat, El nos explica el Sendero de los Maestros así como la im-

*Este Satsang fue dado en "El Molino de Sant Ji," de Silly-Tillard, Francia, el día 14 de Julio de 1994.*



portancia de obtener el cuerpo humano.

En este mundo no existe ningún poder que no haya sido dominado o controlado por los seres humanos. El hombre ha logrado dominar poderosos elefantes, tigres, leopardos, lobos y muchos animales salvajes peligrosos. El ha conquistado muchos poderes más y muchos países, y los seres humanos no han dejado piedra sin mover tratando de conquistar el mundo entero. Pero hasta el presente nadie ha podido conquistar a la mente.

Los Rishis y Munis, de quienes los *Puranas* cuentan muchas historias, hicieron todo lo posible por conquistar a su mente. Algunos abandonaron sus hogares para irse a los picos montañosos y otros se internaron en cuevas hechas en las montañas. Algunos se internaron en lo profundo del bosque y otros se hicieron perforar la oreja para llevar aretes. Algunos incluso estuvieron de pie en una sola [pierna] o hicieron otro tipo de duras prácticas a lo largo de muchos años para hacer su devoción, pero hasta el presente nadie tuvo éxito en conquistar a la mente. Cuando la mente utilizó sus trucos para engañar a los Rishis y Munis, éstos quedaron en peores condiciones que la gente del mundo.

Kabir Sahib dice: "Ella es una ladrona que no lleva sombrero y no puede ser dominada. Es un ente inconquistable y no hay forma de dominarla."

Antes de entrar a este fuerte que es el cuerpo humano, debemos hacer frente a los cinco guardianes que la mente tiene apostados a la entrada del cuerpo: lujuria, ira, codicia, apego, y egoísmo. La lujuria es un guardián colocado por el Poder Negativo para degradarnos y hacernos retroceder. La ira dispersa nuestra atención por todas partes. La codicia nos hace acumular riquezas del mundo y el egoísmo se convierte en una especie de muro para impedirnos entrar a este fuerte.

Kabir Sahib y Tulsi Sahib han dicho la misma cosa: "Mientras la lujuria, la ira, la codicia, el apego y el egoísmo tengan cabida en una persona, poco importa que sea muy estudiada o que haya estudiado poco. Los necios y los sabios se parecen unos a otros mientras tengan estos vicios por dentro."

Si tenemos lujuria dentro de nosotros, ¿de qué nos están sirviendo la educación y los conocimientos? Si una persona no vive en paz y lleva ira por dentro, ¿de qué le está sirviendo todo el estudio hecho?

El propósito con el que los Santos y Mahatmas vienen a este mundo es únicamente el de dar a las jivas la medicina con la que se puede controlar a la mente. Ellos vienen a este mundo enviados por Dios Todopoderoso con esta orden: "Id y conceded a todos aquellos que deseen regresar a mí la medicina que los salvará de todos estos ladrones, de todas estas pasiones, y traedlos de regreso a mí." Los Santos y Mahatmas se desempeñan como intermediarios entre nosotros y Dios Todopoderoso.

Si una persona queda atrapada en arbustos espinosos, no será un ciego quien pueda ayudarlo a salir de allí. De la misma forma, ¿cómo puede abrir la visión interna de los demás una persona que todavía no tiene abierta su

propia visión? ¿Cómo podrá alguien que arde con el fuego de la ira y otras pasiones, llevar paz y solaz a los demás? ¿Cómo puede el analfabeta enseñar a otros?

Kabir Sahib dice: "No es que hasta ahora nadie haya podido dominar a la mente." Lo que necesitamos, primero que todo, es conocer la naturaleza de la mente y lo que a ella le gusta. Ella siempre se siente atraída por los placeres y los buenos sabores."

Le atrae la diversidad de sabores y constantemente va tras los placeres y los buenos sabores. No existe ningún placer o sabor de este mundo que pueda aquietar a la mente. Cuando prueba uno desea otro más, y después de obtenido lo abandona para ir en busca de otro, y así continúa a la caza de más placeres y sabores.

Los Santos y Mahatmas nos dicen con todo amor que para conquistar a la mente no es necesario renunciar a nuestra vida de hogar e internarnos en lo profundo del bosque ni tenemos que abandonar esposa e hijos para vivir en la soledad. Tampoco tenemos necesidad de cambiar nuestra apariencia externa ni de colocarnos cenizas en el cuerpo; ni siquiera es necesario que llevemos ropa de un determinado color. Lo que necesitamos es ir hasta un Mahatma Perfecto y después de encontrar el Mahatma Perfecto y de recibir su Simran, es necesario que hagamos el Simran y nos elevemos hasta el Centro del Ojo y allí alcancemos la Forma Radiante del Maestro. Cuando la Forma Radiante del Maestro se hace manifiesta en nosotros, El se encarga de guiarnos y no abandona al discípulo hasta que lo lleva de regreso al Verdadero Hogar. Mientras el discípulo viva en el mundo, recibe siempre la guía del Maestro. En el momento de la iniciación el Maestro Perfecto toma sitio dentro del discípulo en Su Forma Radiante y esa Forma Radiante del Maestro guía constantemente al discípulo.

Un Maestro perfecto es como el árbol de sándalo. Los árboles que crecen cerca al sándalo van impregnándose de su misma fragancia y hasta la basura que se halle cerca del árbol de sándalo también expide su misma fragancia. De la misma forma, nosotros la gente del mundo somos como los árboles que crecen cerca del sándalo y después expiden su misma fragancia. Nosotros la gente del mundo también somos así. Cuando frecuentamos la compañía de los Maestros perfectos también comenzamos a expedir la fragancia del Maestro.

El Maestro Perfecto no se siente afectado por los placeres y pasiones del mundo. El toma siempre la bebida del Néctar Perfecto y anima e instruye a Sus discípulos a que hagan lo mismo.

Los discípulos que meditan según las instrucciones del Maestro, los discípulos que van internamente y toman de ese néctar y le dan de beber a su mente del mismo néctar, logran que su mente se tranquilice después de tenerla corriendo por todas partes como un venado salvaje. La mente se detiene en un solo sitio y queda en paz.

El Gurú Ramdas Ji dice: "Cada quien tiene en su casa néctar en abundancia. Pero los manmukhs no buscan a los Maestros ni reciben de Ellos el

*en "Le Moulin de Sant Ji"*

conocimiento. Por eso no reciben la bebida del néctar aunque lo tengan en abundancia internamente. Hay perfume de almizcle en el cuerpo del venado pero como el venado no puede encontrarlo corre de un lado para otro. En igual forma, aunque los manmuks tengan abundante néctar internamente, sin la guía del Maestro corren de un lado para otro buscándolo en lo externo.

Kabir Sahib dice: "Es la mente la que nos saca de nuestro hogar y nos interna en el bosque y es la misma mente la que nos nos saca del bosque y las montañas y nos trae de regreso al hogar. Es la mente la que nos vuelve renunciantes y la misma mente la que nos convierte de renunciantes en personas mundanas."

Kabir Sahib dice: "Uno huye al bosque por causa de la mente y cuando está en el bosque la misma mente lo hace regresar a la civilización." Kabir dice: "Por ir tras la mente, la gente ingresa al ciclo de los 84 lakhs."

*Una y otra vez lo digo para hacerle entender;*
*La vida es corta en este mundo.*

Quien ha sido creado, algún día será destruido. Quien ha recibido nacimiento en este mundo, algún día morirá en este mundo. Esta vida o este mundo es como un sueño. Y cuando termine el sueño no quedará nada en el mundo. Todo parece muy real mientras estamos en el sueño pero cuando termina el sueño, nada permanece porque sólo

era un sueño. Así mismo, la vida de este mundo es como un sueño. Para algunos es un sueño de veinte años, para otros de treinta, de sesenta u ochenta, pero cuando termina el sueño todo desaparece. Por eso Kabir Sahib dice: "El tiempo es muy limitado."

El temor a la muerte siempre nos está persiguiendo y además no sabemos a dónde iremos después de la muerte, dónde recibiremos nacimiento de nuevo y qué ocurrirá cuando abandonemos este mundo. Pero el discípulo del Maestro Perfecto no tiene que preocuparse por la muerte porque él recorre el sendero que recorremos después de la muerte. Cada día él recorre ese sendero de ida y de venida. Por eso no tiene que preocuparse por la muerte.

La muerte es inevitable y no hay ninguna forma de evitarla, ninguna medicina que nos ayude a prevenirla. Llegará inevitablemente algún día. Vemos morir a nuestros amigos y parientes y en la misma manera nosotros también tendremos que enfrentarnos a la muerte. Luego debemos detenernos a pensar en esto y a pensar en algo con lo cual podamos enfrentarla.

*No te enorgullezcas del cuerpo,*
*Ya sea de color blanco o negro.*

Kabir Sahib dice: "Si ya tienes el cuerpo humano, no te enorgullezcas de él. No pienses que eres hermoso y los demás no, que eres rico y que los demás son pobres, que eres culto y que los demás son incultos." El dice: "No te enorgullezcas de este cuerpo."

¿En qué consiste la gloria de este cuerpo? Sabemos que no pudimos prolongar nuestra niñez indefinidamente. La juventud tampoco la podemos conservar y si no podemos conservarla, tampoco podremos prolongar los años de la vejez.

Cuando visitamos hospitales vemos cómo sufre la gente en ellos. Antes de enfermarnos gozamos de buena salud. Nos vemos sanos, pero basta una fiebre, siquiera de dos días, y el cuerpo y la cara se enferman. El mismo cuerpo que solía correr como un venado, cuando se enferma ni siquiera puede moverse solo en la cama. Para moverse de un lado al otro requiere la ayuda de otra persona. El enfermo ni siquiera puede sostener solo un vaso de agua para beber y hasta para eso necesita la ayuda de los demás.

Kabir Sahib describe a este cuerpo como un pedazo de papel. Ustedes se habrán dado cuenta de que si se deja caer agua sobre papel, éste se deshace. De la misma forma, Kabir Sahib dice: "Oh Kabir, este cuerpo es como un pedazo de papel: cuando una gota de agua cae sobre el papel, se deshace." Eso mismo le ocurrirá a este cuerpo: le llegará su fin por una enfermedad u otra. O la muerte vendrá a llevarte. Kabir Sahib dice: "Escucha, Oh Sadhu, lo que te estoy diciendo: sin el Naam te arrepentirás."

*Sin la devoción, este cuerpo no vale nada.*
*Tampoco valen su fragancia y su belleza.*

Ahora Kabir Sahib dice que nuestro cuerpo es inútil sin el Naam, que nues-

tro cuerpo no cuenta para nada en ninguna parte si no hacemos la devoción.

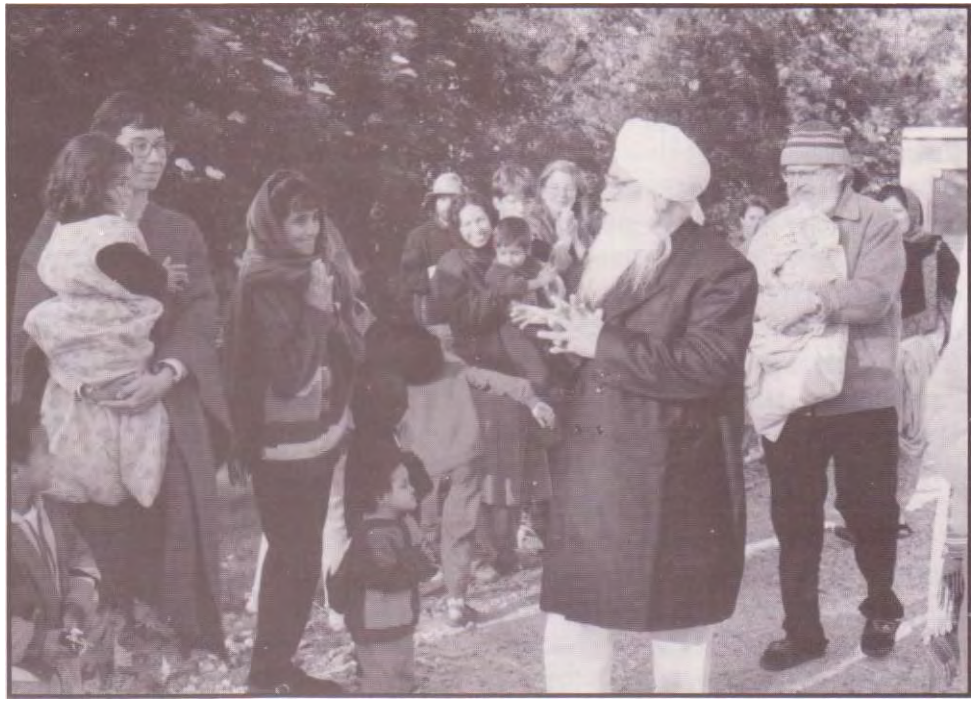
Nuestros parientes, hermanos y hermanas, nos aman mientras tengamos el cuerpo humano. En un comienzo se emocionan con nosotros y nos aman mucho. Sienten gran entusiasmo por nosotros cuando estamos jóvenes, pero cuando crecemos y el cuerpo envejece, ese entusiasmo, amor y atracción que sentían por nosotros comienza a disminuir poco a poco. Hasta que llega el momento cuando nadie se interesa por nosotros ni nos presta atención. Por lo tanto, recibimos amor de los demás y ellos se sienten atraídos por nosotros mientras tengamos este cuerpo. El Gurú Teg Bahadur Ji dice: "En este mundo he conocido el falso amor." Todo el mundo nos da su amor tan sólo por su propio interés. Todos dicen, 'eres mío, eres mío' mientras colmemos su interés, mientras obtienen su propósito. Pero al final nadie será nuestro compañero. Sorprende ver que a pesar de que nos damos cuenta y sabemos positivamente, que nadie nos ayudará en el momento final, de todas formas vivimos apegados a las personas. Nanak dice: "Renuncien al apego por las personas del mundo y canten la gloria del Señor."

Baba Bishan Dass Ji solía contar con mucho amor la historia de un muchacho que era muy devoto de un Santo y todos los días iba a reunirse con El. No dejaba pasar un solo día; iba hasta donde el Maestro, hacía el seva y luego retornaba a su casa a comer. Era tan devoto y tan puntual que el Maestro estaba muy complacido y muy alegre con el discípulo. Cierto día el muchacho se presentó ante el Maestro y, siguiendo la tradición que hay en el mundo de que los jóvenes se casan cuando crecen, le dijo: "Maestro, hoy me he comprometido en matrimonio." El Maestro le dijo: "Pues bien, a partir de hoy no le sirves de nada a tus amigos ni a las personas más cercanas a ti." Y el muchacho se marchó.

Al cabo de cierto tiempo comenzó a llegar tarde a hacer el seva del Maestro. Llegado el día de la boda, se casó y fue a ver al Maestro y le dijo: "Maestro hoy me he casado." Y a esto le dijo el Maestro: "Ahora no le sirves de nada a tus parientes." El muchacho tampoco pudo entender ese comentario y se marchó.

Antes de que se comprometiera en matrimonio y se casara, ese joven visitaba al Maestro todos los días sin falta, era muy puntual y comía solamente después de haber hecho el seva del Maestro, pero todo eso cambió. Primero comenzó a llegar un poco tarde y cuando se casó dejó de venir varios días. Al cabo de los días regresó a donde el Maestro y El le preguntó: "Querido, ¿por qué estás llegando tarde ahora y por qué has dejado de venir tantos días?" El dijo: "Pues bien, Maestro, como sabes, ahora estoy casado y tengo una esposa que me ama mucho. Me ama tanto que no come hasta que yo no llegue a la casa y se muere si no me vé. Por esa razón dejé de venir; ella me ama y yo también la amo mucho, y ella hará lo que sea por mí."

El Maestro se quedó callado y luego dijo: "Bien, voy a darte algo. Es una medicina. Tómala y vete a la casa y luego veremos qué ocurre."



*Francia: Sant Ji saluda a los padres después de la meditación de la mañana*

Siguendo instrucciones del Maestro él se tomó la medicina y quedó inconsciente, dando la impresión de que estaba muerto. Sus parientes estaban muy preocupados y llamaron varios médicos. Los médicos dijeron: "Bueno, ahora ya no podemos hacer nada; ha dejado de existir, está muerto."

Entonces pensaron que quizá debían acudir al Maestro que tenía el joven, quizá el podría hacer algo, inclusive devolverle la vida. Fueron a ver al Maestro y le dijeron: "Tu discípulo querido ha abandonado el cuerpo, debes venir a ayudarlo."

El Maestro se mostró muy contento y dijo: "Iré, naturalmente." Cuando estaba en la casa, El dijo: "Bendeciré esta agua y diré un mantra sobre ella pero la condición es que alguien beba de esta agua para que el joven pueda volver a vivir. Y la persona que tome de ella tendrá que morir. Por lo tanto, la persona que más lo ame debe beber de esta agua."

Primero le ofreció el agua a la madre del joven, a la misma madre que solía decir: "Oh hijo, ¿que haría sin ti? Eres la luz de mis ojos y mi vida entera. Sin ti no habría vida para mí." Esa misma madre dijo: "No, no tengo deseos de probar esa agua; yo no quiero morir."

Y entonces se le ofreció el agua a los demás miembros de la familia, a su padre, a los hermanos y hermanas, a los otros parientes, pero todos la rechazaron. Nadie quería morir en su lugar. Su esposa, de quien el joven se sentía tan orgulloso y agradecido por-

que lo amaba mucho y haría cualquier cosa por él, cuando se le ofreció el agua el Maestro le dijo: "Sabes muy bien que se trata de tu esposo; él vivirá si bebes de esta agua."

Pero ella respondió: "Bien, ¿qué tengo yo que ver en esto de mi esposo? Si he de morir, ¿de qué me sirve tener un esposo?" Y ella también rechazó el agua para beber.

Luego el significado de esta historia es que nuestra historia es lo mismo. Todas nuestras historias de amor con miembros de la familia y con nuestros apegos del mundo son iguales a ésta. Nadie desea morir en nuestro lugar; nadie desea hacer nada por nosotros. Simplemente estamos apegados a ellos y decimos que los amamos o que ellos nos aman mucho, pero cuando llega el momento de la partida final nadie viene a ayudarnos, nadie viene a rescatarnos. Todos nosotros tenemos este tipo de experiencias en nuestra vida y sin embargo, seguimos apegados a ellos.

Kabir Sahib dice: "Cuando abandonamos el cuerpo, la esposa o el compañero de hogar a quien estamos tan apegados, esa misma persona que estaba tan apegada a nosotros, sale corriendo y diciendo, 'él ahora es un fantasma'."

Ningún Santo ha dicho que las mujeres sean infieles. Esto es algo que debemos entender bien. Nos referimos al alma diciendo que es la esposa y al Dios Todopoderoso diciendo que es nuestro esposo.

No hay que pensar que cuando Dios Todopoderoso retira del cuerpo humano Su Poder o el Rayo del Shabda, que las mujeres son la únicas que dicen 'este cuerpo se ha convertido en fantasma,' porque los hombres también dicen lo mismo. Cuando una mujer abandona el cuerpo, el esposo también se comporta de la misma forma y dice, "ella ahora se ha convertido en fantasma."

He podido ver que mi madre era muy devota y que le prestó mucho servicio a mi padre ya que tenía la cualidad de servir a los demás. Era algo que ella había heredado y siempre le servía a mi padre. Muchas veces vi que cuando él se enfermaba y sentía dolor, mi madre pasaba toda la noche dándole masajes. Pero si era mi madre la que se enfermaba, así fuera de un pequeño resfriado, él no iba al cuarto a ver cómo estaba o qué cosa necesitaba. Y si alguien le preguntaba, "¿por qué no vas a cuidar de tu esposa o le preguntas cómo se siente?" él decía: "Nó, huele mal." Jamás iba a verificar cómo se sentía ella.

Así pues, mis queridos, no piensen que únicamente la mujeres se portan de esta manera. No es que ellas sean infieles. El bani del Mahatma se refiere tanto a la mujer como al hombre.

Lo único que los Maestros se han propuesto al escribir los banis es que cuando leamos esos banis sepamos cuál es la realidad de este mundo, que cuando leamos Sus banis sintamos el deseo y el anhelo de hacer la devoción de Dios y de que mientras vivamos en este mundo, podamos alcanzar el propósito para el cual se nos ha concedido el cuerpo humano.

Loa banis de los Mahatmas no se basan en lo que Ellos han escuchado ni dependen del conocimiento mundano

o del conocimiento de libros. Ellos son dueños de Sus propias experiencias. En los banis escriben únicamente lo que ha sido Su experiencia. Ellos ven la presencia de la Luz de Dios en cada persona, luego para Ellos todas las almas son iguales. Por lo tanto lo único que escriben en los banis es todo aquello que forma parte de Su experiencia y todas aquellas cosas que serán de beneficio a las almas.

*Oh hombre, te has vuelto olvidadizo después de ver el Maya;*
*Ya sean elefantes o caballos.*

Kabir Sahib dice: "Si Dios Todopoderoso después de derramar inmensa gracia sobre nosotros nos ha concedido todas las comodidades y facilidades que tenemos en este mundo, si El ha sido bondadoso en concedernos hijos buenos, si El nos ha brindado las cosas buenas del mundo, no es únicamente para que las disfrutemos y nos intoxiquemos con ellas. Recordemos a Dios Todopoderoso; hagamos Su devoción, para que El se pueda sentir más complacido con nosotros y pueda concedernos más paz y felicidad."

Pero, ¿en qué condiciones vivimos? Si debido a nuestros karmas se nos presenta en la vida un dolor, una desdicha o incomodidad cualquiera, en vez de hacerle frente y aceptarlas como parte de la Voluntad de Dios, comenzamos a culpar por eso a Dios Todopoderoso. Empezamos a condenar a Dios Todopoderoso, nos ponemos muy nerviosos y no aceptamos estas cosas como parte de la Voluntad de Dios.

Pero, si debido a algún buen karma, Dios Todopoderoso desea recompensarnos, si El desea regalarnos algo bueno, en ese momento nuestro ego y nuestra felicidad no tienen límites. Olvidamos la gracia de Dios y decimos que estamos recibiendo estas cosas debido a nuestros propios esfuerzos o como resultado de méritos personales y nos olvidamos de Dios Todopoderoso en ese momento. Por lo tanto el Gurú Nanak Sahib dice que no debemos ser así. Según esté escrito en nuestro destino, eso mismo recibimos, y en ambas circunstancias — ya sea placer o dolor — debemos recordar siempre a Dios Todopoderoso y hacer siempre Su devoción. Debemos meditar en El tanto en la felicidad como en el dolor. Debemos aceptar siempre las penas como enviadas en la Voluntad del Señor. Debemos hacer devoción hasta el punto que ni siquiera nos demos cuenta de cuándo surgieron la penas o cuándo surgió la felicidad. Debemos permanecer devotos a El en todo momento para que no seamos afectados ni por el dolor ni por la felicidad.

*Centavo tras centavo se acumula una fortuna de millones y billones.*

Ahora él dice que nosotros seguimos acumulando riqueza y si acumulamos riqueza significa que no la gastamos ni para nosotros mismos ni para el Satsang. Y después de acumular millones y billones los dejamos en los bancos o los gastamos pagando los honorarios de los médicos o de los abogados, y de esta forma el dinero acumulado se evapora.

Un Mahatma dice que un ratón cavó y cavó, y siguió cavando hasta que hizo un hueco muy cómodo para sí mismo. Pero no tardó en aparecer una serpiente que sacó de allí al ratón y se ganó una casa ya construida.

Con muchos esfuerzos el avaro pasa su tiempo acumulando riquezas pero el ladrón llega y se lleva todo en un solo momento.

*En la dualidad, en las malas compañías y las astucias,*
*Se nos ha ido el nacimiento humano.*

Kabir Sahib dice: "Si deseas obtener éxito en la devoción, si deseas hacer manifiesto el Shabda internamente, renuncia a la confusión y a la dualidad. A menos que aclaremos todas las dudas respecto al Maestro, el Sendero Interno no se abrirá para nosotros y no podremos llegar al Maestro."

El dice: "Renuncia a la mente, a esa mente que día y noche nos está aconsejando hacer las cosas malas. Ella no dejará de aconsejarnos cosas que habrán de atraparnos en el mundo." Luego El dice: "Renuncia a la compañía de esa mente y además renuncia a las malas compañías. Y tras abandonar las malas compañías, vé a buscar la buena compañía."

Kabir Sahib dice: "Este mundo es una selva de placeres y pasiones, ¿por qué andas en esta selva extraviado como un hombre loco?"

*Todavía es tiempo de que vengas a estar con la verdadera compañía [sangat],*
*Y aceptar las advertencias del Satgurú.*

El Dios Kirpal siempre nos dijo: "Abandonen cientos de trabajos para asistir al Satsang y miles de trabajos para sentarse a meditar. No alimenten al cuerpo hasta que no hayan alimentado a su alma. Nuestra alma ha estado con hambre durante muchos nacimientos, edades enteras, y ella no ha sido alimentada. Así como el alimento es necesario para el cuerpo, así también el alimento de la meditación es muy importante y necesario para nuestra alma."

Kabir Sahib dice: "No sigas programando que vas a ir al Satsang dentro de seis meses, o que irás el próximo año, etc. Siempre que tengas una oportunidad, siempre que puedas, asiste al Satsang del Sadhu."

En los Satsangs los Santos y Mahatmas siempre causan un efecto. Ellos nos dicen: "Mis amados, durante muchos nacimientos, durante un largo tiempo, han vivido mal acompañados. Por lo menos ahora acérquense al Satsang, siéntese con la buena compañía y transformen sus vidas."

¿Por qué tenemos que buscar la compañía del Sadhu? Tan sólo porque la única manera de ponernos a salvo es buscar la compañía del Mahatma. Kabir Sahib dice: "La paliza que da Yama, el Angel de la Muerte, es muy dura, es insoportable, pero he encontrado a un Sadhu que me ha salvado de esa paliza."

"Oh Kabir, estaba siendo exprimido en el molino, pero el Satgurú llegó a salvarme de esa penosa tortura. Todo se debió a mi karma del pasado, a mi

*Satsang en "Le Moulin de Sant Ji"*

buena fortuna, y por eso el Maestro me salvó."

*El Satgurú te eleva una y otra vez, así como [la madre levanta] al niño.*

Ahora El dice que durante el Satsang los Mahatmas crean en nosotros el anhelo profundo de hacer la devoción del Señor. Ellos nos hablan de nuestras faltas y derraman gracia sobre nosotras, las jivas olvidadizas. Así como una madre no se molesta en levantar al hijo que se ha ensuciado, lo recoge y lo limpia y el hijo va a jugar de nuevo en la suciedad y se ensucia, pero la madre lo levanta una vez más y lo limpia. Así también, no importa cuantos malos karmas hayamos cometido, no importa cuan sucios estemos, los Maestros son como esa madre y siempre nos levantan del suelo. Ellos derraman gracia sobre nosotros y en los Satsangs nos enseñan sobre nuestras faltas y nos inducen a dejar de cometerlas. Ellos nos limpian con Sus darshans y por medio de las meditaciones crean en nosotros la ansiedad de limpiarnos, de purificarnos, [para que así podamos] hacer la devoción del Señor. Así como la madre levanta a su hijo una y otra vez, así mismo los Maestros derraman gracia sobre nosotros y no dejan de limpiarnos constantemente.

*Kabir dice: Mantengan su atención siempre puesta a Sus pies,*
*Así como la hebra en el ojo de la aguja.*

Kabir Sahib dice: "Hagan el Simran que el Maestro les ha dado. Háganlo

como si fuera una hebra que pasa por el ojo de una aguja, así como una persona enhebrando una aguja, de la misma forma enhebren ustedes el Simran en su mente. Hagan Simran constante del Maestro Perfecto, día y noche, durmiendo o despiertos; y mientras hacen todo lo demás, hagan también el Simran el Maestro Perfecto."

No tenemos necesidad de repetir con la lengua física el Simran que hemos recibido del Maestro Perfecto. Tenemos que hacerlo mentalmente, con la lengua del pensamiento o con la lengua de nuestra mente. Al comienzo tenemos que hacer un esfuerzo, el esfuerzo de hacer mentalmente el Simran. Pero cuando lleguemos a perfeccionar el Simran, él comenzará a ocurrir dentro de nosotros con la sola lengua de la mente o del pensamiento. Y así como hoy día tenemos toda clase de pensamientos y fantasías del mundo, y muchas cosas más que son producto de la mente, en la misma forma, cuando perfeccionemos nuestro Simran, ese Simran ocupará el lugar de las fantasías y pensamientos del mundo y se ocurrirá dentro de nosotros sin que tengamos que hacer ningún esfuerzo. Y si llegamos a perfeccionar el Simran con la lengua del pensamiento o la lengua de la mente, también llegaremos a ser perfectos en hacer el Simran con la lengua de nuestra alma.

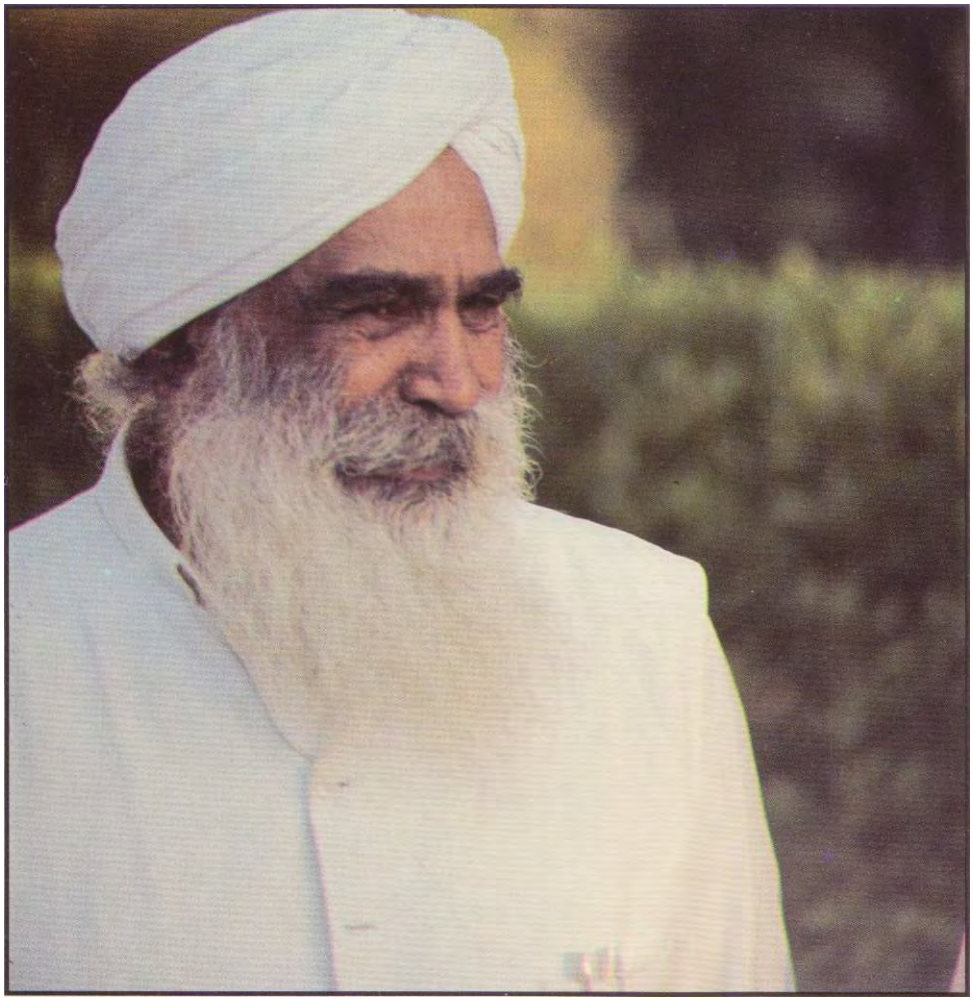
Hazrat Bajú decía: "Aquel que no mueva sus labios, que no mueva su lengua, y todavía haga la devoción del Señor, él es el verdadero devoto."

Y dice además: "Todos hacen la repetición del *Kalma* o del Simran con la lengua física, pero muy pocos son aquellos que repiten el Simran o Kalma con el corazón. Allí donde se repite el Simran con el corazón, no se necesita la lengua."

En estas pocas líneas Kabir Sahib nos ha explicado muy amorosamente cómo debemos conservar el sabor del Shabda en la mente. Tenemos que apegar la mente al Shabda y llevarla de regreso a su hogar. Porque Brahm es el lugar de origen de la mente y cuando estemos en condiciones de llevarla hasta su lugar de origen, entonces soltamos el nudo que ata nuestra alma a la mente. Inclusive podemos decir que hemos liberado al alma de las garras de la mente. Por lo tanto, si no soltamos el nudo que ata nuestra mente al alma, si no llevamos a la mente hasta su lugar de origen, no lograremos sobrevivir a las trampas y todas las demás cosas que hace la mente para descarriarnos y desviarnos del Sendero.

Kabir Sahib también nos hizo esta amorosa advertencia: Hagan buen uso de todo el tiempo que disponen. Dedíquenlo al Sangat, dedíquenlo a estar en compañía de los Maestros y no se dejen dominar por la pereza. Valoren el tiempo que tienen a su disposición, ya sea minutos o segundos, y gástenlo en hacer la devoción del Señor. El dice: "Lo que han de hacer mañana, háganlo hoy y lo que han de hacer hoy, háganlo de inmediato", porque nunca sabemos cuándo llegará ese momento en que tendremos que dejar atrás todo lo que ahora tenemos.

Le Moulin
de
Sant Ji



SANT KIRPAL SINGH JI 1894 -1974

# El *Bara Maha* de Kirpal Singh

*Poemas dirigidos a Baba Sawan Singh*

El *Bara Maha* es un estilo característico de poesía de la India, que emplea los doce meses del año para describir la pérdida del ser amado. El *Bara Maha* que se presenta a continuación conmemora el vigésimo aniversario de la partida de Sant Kirpal Singh Ji del plano físico. Los poemas fueron traducidos del idioma punyabi por Harcharan Singh, un discípulo que prestó sus servicios al Maestro Kirpal durante muchos años. En las notas que este discípulo escribió cuando se hizo la primera impresión del poema en la revista Sat Sandesh de julio de 1976, decía: "A partir de su iniciación en 1924, Sant Kirpal Singh Ji hizo un rápido progreso interno. En 1927, o sea veintiún años antes de que eso ocurriera, él tuvo una visión de la muerte de su Maestro. Esta experiencia angustiante lo inspiró a escribir estos [versos]. . . ."

## I

Al alborear el mes de *Chet,* mi corazón se entristece,
Así ha sido desde cuando perdiera a mi Amado;
He orado y orado sin obtener resultados,
Y todos mis esfuerzos han sido en vano;
El Hermoso no regresó ya más sino que se marchó lejos,
El no quiso escuchar todas mis súplicas y llamados.
Desgraciado el día en el que Te amé, oh Amado,
El día en el cual nuestros ojos se encontraron.

## II

Ha llegado *Vaisakh* y Tú no estás conmigo.
El fuego de la separación me está devorando,
El amor tan sólo me ha causado agonía
Y ninguna felicidad para mí.
Así como la paloma separada gime de dolor,
Así también yo ante mi suerte.
En Tu ausencia la granja ha quedado desolada,
Y el temor me acecha por dentro y por fuera.

## III

Con *Jeth* la separación se ha acentuado;
Los ojos me pesan de tanto buscarte.
Oh dame un mirada de gracia
Y bendice mi humilde morada con Tu presencia;
Al menos envía un mensaje diciendo cuando regresas,
Ya que paso día y noche en vela esperándote;
Salvo Tú no hay nadie que sea mi amigo
Y no tengo otro punto de apoyo ni áncora segura.

## IV

A la llegada de *Haar* el mundo luce aterrador
Y mi corazón se halla destrozado por la agonía.
Reúnete conmigo siquiera una vez, ¡Oh Amado!
Llevo ya largo tiempo sufriendo la separación.
De haber sabido que sería engañado de tal forma
Me habría abstenido de acercarme al amor.
Tú me has traido desolación, ¡Oh Amor!
Ese es el cruel dictamen de Dios.

## V

Llegado el mes de *Sawan,* la separación es intolerable -Sumido
en la angustia, te invoco sin cesar;
Inquieto como un pez, sufro día y noche.
Mi vida ha quedado presa de las Aflicciones -
¿No habrá nadie que me sugiera un remedio?
Me postro desolado ante tu umbral,
Oh Amado, invocando vanamente la muerte
Para que me libere de esta tirana separación.

## VI

En *Bhadon,* la Providencia me sigue enviando días amargos
Y no he podido hallar cura ni remedio.
Toda mis esperanzas han sido infructuosas.
Mi suerte es cruel y no ha hecho amistad conmigo.
Vivía una vida venturosa cuando Mi Amado fue arrancado de mí,
Y nadie ha encontrado para mí remedio.
He hecho miles intentos, Oh Amor,
Pero no hay escape a las cadenas de la aflicción.

## VII

En *Asuj,* vivo en constante añoranza por Ti.
Y ardo en el fuego de la separación.
¿A dónde Te has marchado, tras haberme atrapado en la red de tu amor?
Oh Amado mío, has demostrado que me engañaste.
Estoy inquieto como una cosa cualquiera a medio arder
Consumido así por las llamas de la separación.
¿Quién hay que pueda cambiar el mandato divino, Oh Amado?
He sido golpeado por la pluma del Destino.

## VIII

En *Katik,* mis días se prolongan gimiendo de dolor.
Nadie es mi amigo en este grave momento.
Desde que mi Amigo se marchó a Su Hogar Eterno
La vida se me ha convertido en una pesada carga.
Hallo que mi vida esta siendo conducida al dolor
Y soy como alguien que ni vive ni muere.
Voy de aquí para allá otro preguntando por Ti, mi Amado,
Y me toman como alguien que ha enloquecido.

## IX

En *Maghar,* mi vida se ha vuelto un tormento
Porque mi Amado ha desaparecido sin dejar rastro.
Con mis esperanzas hechas carbón, no sé ya a dónde ir.
Busco a alguien que pueda indicarme Su domicilio.
Me has dejado inválido, presa de todos los tormentos.
Ni en sueños me imaginé que sería un miserable así.
Presta atención a mi estado actual ya, Oh Amado,
Ya que mi vida se debate al borde del precipicio.

## X

*Poh* ha llegado trayendo sus propias desgracias.
En medio de profundo dolor lloro mi separación.
Todo aquel que ha perdido lo que tenía
Lamenta su pérdida incesantemente.
Quienes pasan sus días llorando
Deambulan por el mundo con honda inquietud.
Oh Señor Mió, espero Tu regreso en medio de la melancolía
Y sentado con mis compañeros de pena, Te sigo buscando.

## XI

En *Magh,* estoy esperándote con dolor, Oh Amado!
Quebrantado ya, he perdido toda esperanza de encontrarte.
Paso día y noche añorando verte —
¿Por qué no me llamas a Tu lado?
Sumido en profundo desasosiego, oro por la muerte.
Mas la muerte no aparece en medio de tanta tortura.
¿Con quién he de compartir mis penas, oh Mi Amor,
Ahora que has dejado de estar conmigo?

## XII

*Phagan* me esta desangrando profusamente
Y ya no cabe esperanza de que yo sobreviva.
Todavía pienso tercamente en Tí; Oh ven siquiera una vez más
Puesto que mi vida ha sido despojada ya de su cuerpo.
Cuando el ángel de la muerte venga por lo suyo
No concede un solo minuto de tregua!
Cuando yo esté a las puertas de la muerte, déjame contemplarte
siquiera una vez más, Oh Amado,
Y sea que lo merezca o no, concédeme que vea Tu faz radiante.

# Cantar incrementa el amor

## Sant Ajaib Singh Ji

Sé muy bien que el punjabi no es su idioma materno y que todos los bayanes están escritos en idioma punjabi. Por eso, la mayoría de los amados practica todo el día el canto de los bayanes, y a veces ocurre que dos personas diferentes practican el mismo bayán. Por lo tanto, si alguien canta un bayán que ustedes ya habían practicado no deben ponerse nerviosos ni desalentarse. Estos bayanes han sido escritos para glorificar y alabar al Supremo Padre, a quien la mayoría de ustedes ha visto, y han sido escritos por esta pobre alma, este pobre discípulo que se sentó a hacer la remembranza del Maestro. Desde cuando ese discípulo era un niño, antes de conocerlo a El físicamente, cantaba Sus alabanzas y escribía en alabanza Suya. Y después de conocerlo, siguió escribiendo para glorificarlo y alabarlo.

Hay una gran diferencia entre los poemas escritos por la gente de mundo y los poemas, cánticos o bayanes escritos por el Maestro Perfecto. Es una diferencia tan grande como la que hay entre el cielo y la tierra, entre el día y la noche. La gente del mundo escribe Sus poemas o sus cánticos a nivel mental o intelectual, mientras los cánticos o bayanes escritos por los Maestros Perfectos son palabras que provienen del Hogar Verdadero. Los Maestros se colocan frente a Sus Maestros en el Hogar Verdadero y les cantan estas palabras. Por lo tanto, hay una gran diferencia entre la poesía escrita por la gente de mundo y los cánticos compuestos por los Maestros. Tras las palabras escritas por los Maestros Perfectos actúa Su Poder.

Las personas recuerdan las líneas de los bayanes y asimilan esas líneas a su propia vida, así como lo hizo Shanti, el iniciado del Maestro Sawan que vivía aquí. Cuando abandonó el cuerpo, en su momento final cantaba el bayán que dice '¿Cómo puedo conocer la gloria de Sawan?'. El cantaba ese bayán con fe y amor y hacia el final, en la última línea, donde dice que Ajaib el sufriente se sentiría feliz, él decía que Shanti el sufriente se sentiría feliz. Y mientras repetía esta línea abandonó el cuerpo. La familia entera estaba congregada en ese momento pero no se dio cuenta cómo ocurrió esto.

Pueden ver entonces cuánta ayuda recibió él de esa línea del bayán, debido a que había asimilado esa línea a su propia vida. El le había implorado a su Todopoderoso Señor, "Oh Señor, llévame contigo para que se borren todos mis dolores del nacimiento y de la muerte."

*Esta charla sobre bayanes fue dada el 31 de enero de 1985 en el Rajastán, India.*

Se dice en la India que el idioma o dialecto de la gente cambia cada dieciocho millas (doce *goths* según la forma de medir en la India). Con cada moda cambia el modo de vestir de la gente.

Lo bayanes o cánticos escritos en la antigüedad son difíciles de entender, pero los actuales bayanes están escritos en el lenguaje de ésta época y por lo tanto son fácilmente comprendidos por los amados. Además, son de mucha ayuda para adquirir verdadera humildad y aumentar la fe y amor por el Maestro. El común de la gente puede entenderlos porque están escritos en un lenguaje corriente, luego pueden cantar los bayanes con fe y amor y con la comprensión de lo que están cantando.

Cuando adquirimos en lo profundo de nosotros el hábito de cantar en alabanza del Maestro, desde allí dentro surge espontáneamente el amor por el Maestro. Y además la fe en el Maestro encuentra un sitio dentro de nosotros.

Cuando los Santos que han llegado hasta Sach Khand se colocan delante de sus Maestros, Ellos se refieren a sí mismos como los indigentes, los humildes o los de baja condición, y también se refieren a sí mismos como personas llenas de pecados. Ellos saben que frente a Su Maestro no son más que pecadores y que el Maestro es el único que les puede perdonar Sus pecados y después de perdonados, llevarlos hasta Sach Khand y hacerlos residentes permanentes de Sach Khand.

El discípulo perfecto es el único sobre quien el Maestro Perfecto derrama gracia. El Maestro puede convertirlo a El en residente permanente de Sach Khand. Tarde o temprano, esa alma llegará inevitablemente a Sach Khand. No hay ningún poder que pueda evitar que esa alma llegue al Hogar Verdadero.

Yo vivo muy agradecido con el Supremo Padre Kirpal porque con Su Gracia El me hizo cantar Su gloria antes de encontrarme con El. El me hizo cantar todas las palabras que yo cantaba antes de conocerlo, y después de bendecirme con la ocasión de conocerlo físicamente, El siguió haciendo que yo escribiera estos bayanes. Todo eso fué obra de Su Gracia. Incluso, lo que todavía escribo o digo también se debe a Su Gracia. El hace que yo diga todas estas cosa para que mis hijos sepan cómo uno puede expresar amor y gratitud por el Maestro. Si desarrollamos fe y amor en el Maestro adquirimos verdadera humildad, no la humildad externa sino la verdadera humildad, la que se adquiere solamente cuando uno tiene mucho amor y fe en el Maestro.

Yo no hago el Satsang [pensando] que debo decir muchas cosas o de que tengo que dar una charla muy larga. Siempre que me siento a la hora del Satsang trato de cantar cuanto más sea posible, la Gloria del Maestro, porque sé que entre más cantemos Su Gloria, entre más lo glorifiquemos, El nos irá acercando hasta Su puerta; y si seguimos cantando Su gloria, al final El nos abrirá Su puerta.

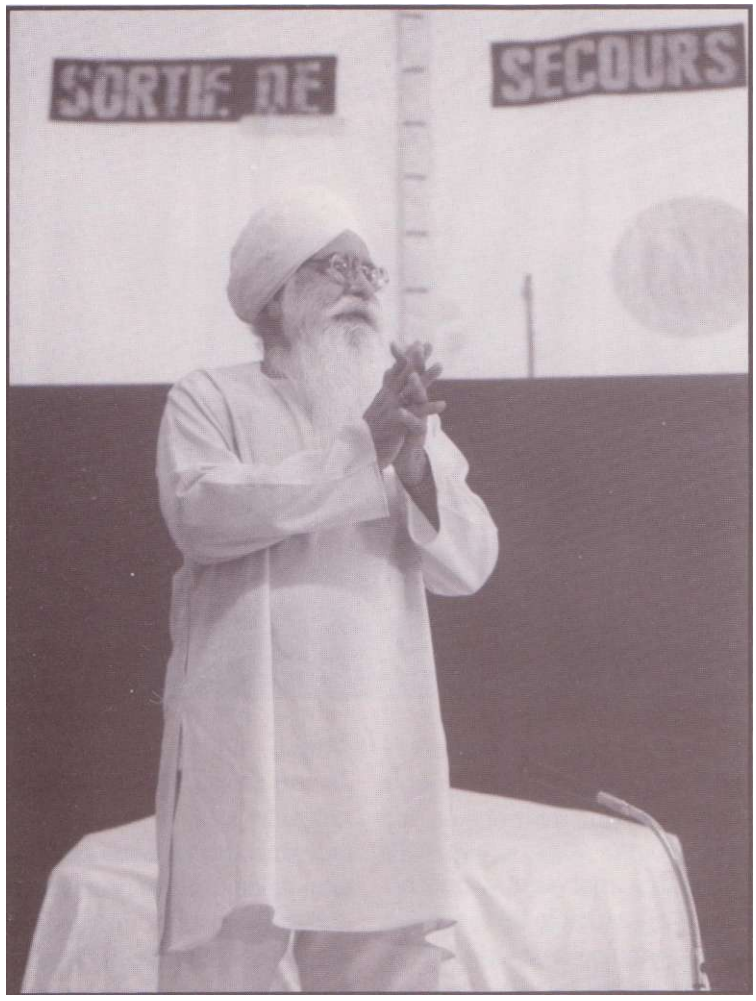
Es mi deseo mostrarles por medio de mis bayanes Quien fué Kirpal, de dónde vino El, por qué vino a este mundo, qué quiso regalarnos y qué quiso mostrarnos.

Mi deseo es mostrarles que el ver-

*en el langar*

dadero discípulo no considera a este mundo como algo malvado y que no vacila en llegar al sacrificio de sí mismo por el Maestro, incluso hasta el sacrificio del mundo entero por el Maestro. No vacila en renunciar al mundo entero y [sin embargo], después de sacrificar tantas cosas, todavía considera que cualquier sacrificio hecho por el Maestro es poca cosa.

Con frecuencia he dicho que si ustedes no tienen nada que valga [si están vacíos espiritualmente], pero siguen diciendo que son muy pobres ["pobres de espíritu"] y hacen despliegue de esa falsa humildad, entonces están cayendo en un engaño. Pero si Dios, por otra parte, les ha concedido una gran riqueza y después de eso muestran que son muy pobres y son humildes de verdad, entonces a eso sí se le puede llamar verdadera humildad.




# Cantos a Kirpal y Sawan

por

Sant Ajaib Singh Ji

# *Chalo Man Satguru ke Darbar*

Chalo man Satguru ke darbar
Sirat shabda ka yodeke, karde beda par
*Oh mente, vayamos a la Corte del Satgurú*
*Para que El pueda llevar el bote a la otra orilla uniendo el Surat con el Shabad.*

Pap shap trey mitae guru ka pavane Naam
Guruyi ki charan dur me sab ji sevargue aur surdham
Guru ki maya guru ji yane lila aparampar
Chalo man . . .
*El Sagrado Naam del Maestro elimina los pecados, las maldiciones y las tres fiebres, las de la mente, el cuerpo y el alma.*
*Todos los cielos y las moradas celestiales se encuentran en el polvo de los Pies del Maestro.*
*El Maestro es el único que conoce Su Creación; Sus Designios son impenetrables.*

Tine lok me kají nejí je, gurú se bada sajara
Sachemuch bale deta je piare, sategurú ke yekara
Bade baga se mile pataje, gurú ka pavane piar
Chalo man . . .
*En los tres mundos no existe un punto de apoyo más sólido que el Maestro.*
*Oh amado, las alabanzas del Satgurú nos dan fortaleza segura.*
*Uno recibe el Sagrado Amor del Maestro con muy buena suerte.*

Santa Majatma sabhi devta, gurú ko shish navbate
Ye jo Sategurú piare ten, sheshnag gune gate
Yisené naam yapa gurú tera, useka beda pare
Chalo man . ..
*Los Santos, los Mahatmasy todos los dioses se inclinan respetuosos ante el Maestro.*
*Alabado seas, oh Satgurú; hasta Shesh Nag canta Tu Gloria.*
*Oh Maestro, el bote de todo aquel que ha meditado en Tu Naam ha llegado hasta la otra orilla.*

Aa pajucha abe duare tere, Ajaib, garibe bechara
Me apadhi kote yaname ka, bula yiva tumjara
Naam yajaye chadao Kirpale Yi, muyeko karedo pare
Chalo man . . .
*Ahora Ajaib el pobre ha llegado a Tu Puerta.*
*Yo soy un culpable desde hace millones de nacimientos. Yo soy Tu jiva olvidadiza.*
*Oh KirpalJi, llévame en Tu Barco del Naam hasta la otra orilla.*

# *Naam Ki Mejima Aparampar*

Naam ki mejima aparampar, yaneva Sateguru ke balijar
*La gloria del Naam es infinita. Me sacrifico ante el Satgurú.*

Palake yapake kate yate je, useke kashete kaleshe
Yisde mane manedir me rejete, Satguru yi jamesh
Aure Naam se bada meji jé, koi bi adjar,
Naam ki mejima . . .

*Los problemas y aflicciones huyen prontamente de aquel en cuyo templo de la mente el Satgurú ha hecho morada permanente.*
*No hay mayor apoyo que el del Naam.*

Naam yapa Kabir Nanake ne, yague me kiya uyalá
Lekar Prabjú ka Naam pi gale, Mira yajer pialá
Nite niyame se karó Naam se yivane la shingar,
Naam ki mejima . . .

*Kabir y Nanak meditaron en el Naam; Ellos iluminaron al mundo.*
*Mira bebió de la copa del veneno recitando el Naam del Señor.*
*Adorna tu vida a diario y regularmente con el Naam.*

Prabjú se bemuke rajá yo koi, usené yanam gavayá
Useká yivan safal jo gueyá, yisené Naam diyaya
Yo bi chada Naam ki neyá utar gayá bave pare,
Naam ki mejima . . .

*Todo aquel que ha vivido indiferente hacia Dios ha malgastado su nacimiento.*
*La vida de quien meditó en el Naam resultó exitosa.*
*Todo aquel que subió a bordo del Barco del Naam llegó a la otra orilla.*

Naam ki mejima Naam ji yane, ya yise Naam deyayá
Ajaib Kirpal ke charni lague ke, koti koti yashe gayá
Yo bi devare aaya Guru ke, useka beda pare,
Naam ki mejima . . .

*El Naam y quienes meditan en El conocen la Gloria del Naam.*
*Ajaib, luego de quedar apegado a los pies de Kirpal, ha cantado Su Gloria millones de veces.*
*Todo aquel que llegó a la puerta del Maestro, cruzó en bote hasta la otra orilla.*

# *Guru Kirpal, Mere GarAana*

Guru Kirpale, meré gare aana (bis)
Yese tum Sawan divane, me tera divana

*Oh Gurú Kirpal, ven a mi hogar.*
*Así como Tú estás encariñado con Sawan, así yo estoy encariñado contigo.*

Eyke bare bi sache mane se, yisene tuyé deyaya
Bhare-bhare yoli dono jato, tumené piare lutaya
Meri dor tumejare jato, turne mere jivane satí
Turne bhagato ke bhagate tumjare, rike nejí muyiko tukrana
Me tera divana . . .

*Todo aquel que ha meditado, o que te recuerda con un corazón sincero — así sea un solo instante — ha recibido de Ti Tu Amor a manos llenas.*
*Tú tienes mi cuerda en Tus manos — Tú eres mi compañero de vida.*
*Tú eres el devoto de los devotos, y no es bueno para Ti que me rechaces.*
*Estoy encariñado contigo así como Tú lo estás con Sawan.*

Shivri ke yute bero se piare tumene maya utaya
Duyoredan ke mevé taye ke, sague vidure ka kayá
Kevale das neji ju Sateguru, me daso ka dase tumjare
Yese sabeki laye raki je, meri bi laye rakana
Me tera divana . . .

*Oh Amado, te deleitaste con las bayas contaminadas de Shivri.*
*Sacrificaste la exquisita comida de Duyordhan y preferiste tomar el sencillo alimento ofrecido por Vidur.*
*Yo no soy únicamente Tu siervo, oh Satgurú, soy el siervo de Tus Siervos.*
*Así como protegiste el honor de todos, protege también mi honor.*
*Estoy encariñado contigo así como Tú lo estás con Sawan.*

Kese tumeje bulau Sateguru, pata neji je guian nejí
Kisi tareje ka koi tukabar, mere base ki bate neji (2x)
Pale-pale ke darshane ko guruyí, pyasi aneke tarse rejí je
Jahi benati je Ajaib ki, muye nají tadafana, Me tera divana . . .

*Oh Satgurú, ¿cómo he de llamarte? No sé nada, no tengo conocimiento de nada.*
*Carezco de estilo, no sé nada. . . No está a mi alcance llamarte.*
*Oh Gurú Ji, a cada momento mis ojos sienten sed por Tu darshan.*
*Esta es la petición de Ajaib: "Te ruego que no me dejes sufrir más."*
*Estoy encariñado contigo así como Tú lo estás con Sawan.*

# *Sawan Cha Varga*

Sawan chan varegá, je dunia to sojana

*Sawan es como la luna. El es el más hermoso del mundo.*

Tere uto vare deva yinde ve
Tere bina suna diseda yajane ve
Me ta chan asmani shona . . . Sawan chan varega .. .

*Sacrifico mi vida y mi cuerpo por Tí.*
*Sin Tí el mundo parece vacío.*
*Tengo que tocar la luna en el cielo.*

Sawan de kayal menú jarvele rejenda ve
Tu mera, mera tenu, sara yague kejenda va
Te nu dile da jale sunona . .. Sawan chan varega . . .

*Siempre voy llevando el pensamiento de Sawan.*
*El mundo entero dice que Tú le perteneces a todos ellos, pero Tú eres mió.*
*Tengo que contarte cómo se halla mi corazón.*

Gore-gore mukede til sojana lagueda
Ajaib da take dil neji rayeda
Sawan varega yajan te neji joña . .. Sawan chan varega .. .

*El lunar se vé tan hermoso en el Rostro esbelto.*
*Ajaib no se contenta con verlo muchas veces.*
*No puede haber nadie como Sawan en este mundo.*

# *Like Chitthiya Sawan Nu*

Like chitiya, like chitiya, like chitiya Sawane nu pava dere na la adeyá
Anaami deshe vasendeyá vatení aa adeya.

*He escrito cartas que le estoy enviando a Sawan. Oh Amado, no te demores. Ven ya, por favor.*
*Oh Residente de Anaami, ven a mi país.*

Aye Sawan majine aaé ve, sakhiyá ne pingue pae ve
Menú teri yade satae tu gare aa adeya, … Va der na la adeyá

*Ha llegado el mes de Sawan y los amigos han levantado los columpios.*
*Tu recuerdo me inquieta. Oh Amado mió, ven a casa. No demores.*

Me roye udika rayiká ve, baga viche ambiyá pakiyá ve
Aye mausam ranguile kushi laya adeyá, … Va der na la adeyá

*Todos los días conservo la esperanza de que vendrás; estoy esperándote. Hasta los mangos han madurado en el huerto.*
*Está haciendo un clima festivo. Oh Amado mío, tráenos la felicidad, no demores.*

Yado badale rimeyime lae ve, udo guite koyal ne gae ve
Pipale pinegá peya, aan yuta adeyá,… Va der na la adeyá

*Cuando las nubes están cargadas de lluvia en el cielo y cuando los pájaros cucú cantan su melodía,*
*Los amigos se balancean en el árbol de pipal. Oh Amado, ven a darme Tú también un impulso en el columpio; no demores.*

Aya ambar varase pañi ve, mera dure vasenda jani ve
Aye fere bajará aaiyá tu vi aa adeyá, … Va der na la adeyá

*Hoy la lluvia está cayendo del cielo, pero mi Bienamado está lejos de mí.*
*La primavera ha vuelto una vez más. Oh Amado mió, ven Tú también; no demores.*

Meri yanyare chan-chan bole ve, koi bede dila de kole ve
Ajaib di yanyar da chanakata, sunda ya adeyá,… Va der na la adeyá
*Mi ajorca está cantando; que venga alguna persona que revele los misterios de mi corazón.*
*Oh Amado, escucha la melodiosa canción de la ajorca de Ajaib; no demores.*

# Para obtener Su compañía

## Sant Ajaib Singh Ji

Agradezco mucho a mis Amados Señores y Todopoderosos Kirpal y Sawan el habernos brindado esta oportunidad para cantar Sus alabanzas. Como se sabe, aquí está reunida gente que habla muchos idiomas. Y si fuéramos a traducir el Satsang a todos los idiomas que la gente conoce en este grupo, eso no crearía un ambiente amoroso para el Satsang. Los amados que han participado en el programa de Bombay saben que allí se congrega gente que habla ocho idiomas diferentes, pero el Satsang se hace en un solo idioma, el Punjabi. *[Hay mucha risa durante las cinco traducciones que se hicieron a continuación mientras Sant Ji trataba de seguir hablando y las traducciones seguían].* De cualquier forma, el Dador se encarga de calmar el hambre que sienten las queridas almas.

Después del Satsang, los líderes de grupo pueden reunirse con sus propios grupos y hacer la traducción para que los amados entiendan en su propio idioma. Por lo tanto, aquí haremos el Satsang en dos idiomas, traduciendo únicamente al inglés. Después que terminemos los líderes de grupo pueden reunirse con sus grupos y traducirles a su propio idioma.

Las personas que han estado en los programas de la India recordarán cómo muchas veces ocurre que al preguntarle a un grupo si tiene preguntas, todos dicen: "No, queremos sentarnos aquí en silencio y recibir Tu darshan; no tenemos preguntas que hacer."

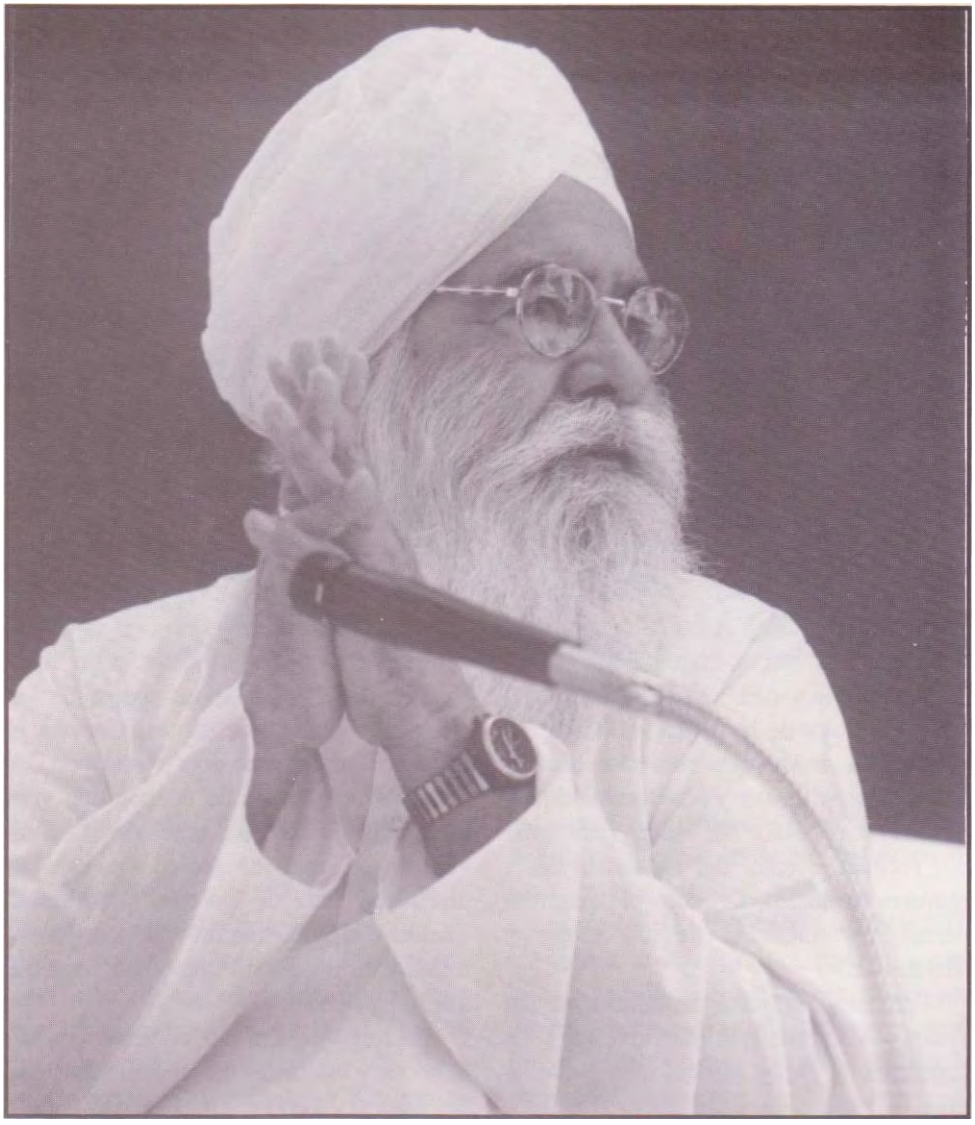
Kabir Sahib ha dicho que lo más valioso de contemplar es la frente y los ojos del Maestro porque la Gloria de la Verdad—la Luz de la Verdad—siempre va acompañando al Maestro. Quienes tienen la capacidad de tranquilizar su mente y su atención, lo entienden todo bien y reciben dicha verdadera. El darshan del Sadhu debe hacerse mirándole a Sus ojos y a Su frente, porque la Gloria de la Verdad siempre lo está acompañando.

El Gurú Nanak Sahib ha dicho que uno percibe la imagen de Dios Todopoderoso de acuerdo con los sentimientos y las emociones que tenga. Si contemplamos al Maestro con felicidad, o lo miramos con tristeza, con cualquier sentimiento que veamos al Maestro, así lo percibimos. El cuerpo del Maestro es como un espejo. Ustedes saben que si nos miramos al espejo con una sonrisa, nos veremos sonrientes y si nos miramos al espejo con lágrimas en los ojos, nos veremos llorando. No es la culpa del espejo que estemos sonrientes o llorando, es cosa nuestra. De igual forma, según los sentimientos con los que miremos al Maestro, así mismo lo veremos a El.

*Cuando terminó el canto de varios bayanes, el Maestro continuó hablando.*

Me inclino respetuoso a los Pies de los Gurudevs y Señores Todopoderosos Sawan

*Esta charla de saludo fue dada el 10 de junio de 1994 en "El Molino de Sant Ji", Silly-Tillard, Francia.*



y Kirpal, por habernos dado esta oportunidad de cantar Sus alabanzas. Es por Su Gracia que Ellos nos han hecho devotos a Sus Sagrados Pies. Es por Su Gracia únicamente que nosotros, las mentes olvidadizas, estamos haciendo Su devoción.

La única manera en que podemos encontrar a Dios Todopoderoso es haciendo la meditación y las prácticas espirituales que nos han enseñado los Santos y Mahatmas. Todos lo Santos y Mahatmas han impartido el mismo mensaje: Dios está dentro de nosotros y todo aquel que hasta la fecha ha encontrado a Dios, lo ha hecho yendo internamente. Y así sera también en el futuro, todo aquel que sienta el deseo de realizarlo a El, lo logrará yendo internamente.

El Gurú Nanak Sahib ha dicho además que quienes buscan a Dios Todopoderoso por fuera del cuerpo están desperdiciando su tiempo, así como los obreros que después de un día largo de trabjo no reciben ningún pago. Los Sant Satgurús nos dicen que todos absorbemos con mucha facilidad y rapidez el efecto de la compañía que frecuentamos. Si la compañía que tenemos es de ladrones y asaltantes, adquirimos el hábito de robar y asaltar. Igual si solemos tener la compañía de bebedores y comedores de carne: nos volvemos como ellos y terminamos bebiendo y comiendo carne. Así mismo, en la compañía de apostadores al juego, nos volvemos apostadores como ellos.

Al hacer la devoción de Dios Todopoderoso, los Santos y Mahatmas—los amados de Dios—se convierten en la Forma de la devoción y cada célula de Su cuerpo emite ese color de la devoción divina. Por lo tanto, los amados que frecuentan la compañía de esos Santos y Mahatmas adquieren también el color del Naam. Esos amados reciben el color del Naam sin hacer mayores esfuerzos, tan sólo por pasar su tiempo en compañía de los Santos y Mahatmas.

Pero esa compañía es únicamente del Santo y Mahatma que sea Perfecto, y en compañía de Quien nuestra mente olvidadiza se hace consciente de la Realidad. Addemás, frecuentando la compañía de un Santo y Mahatma de esta categoría, la mente obtiene reposo. Por eso, es necesario que renunciemos a seguir con malas compañías y es preciso que vayamos a buscar la compañía de los amados de Dios.

Kabir Sahib decía que hasta el perro de un devoto del Señor es mejor que la madre de un pecador o de una persona mundana, porque el perro del devoto al menos escucha el Nombre del Señor, mientras que la madre de un pecador o de una persona mundana siempre conduce al hijo hacia el pecado. Si un animal vive en el ashram de un Sadhu o Mahatma, aunque no pueda hablar, por lo menos puede escuchar. Y de cualquier cosa que allí escuche, de eso recibe su efecto.

El Gurú Ramdas Ji Maharaj dice: "¿Por qué no se abstuvo de tener hijos la madre que dió a luz una persona mundana, si nó concibió una persona de santidad que sintiera el deseo y el anhelo de hacer la devoción del Señor?" Mejor habría sido que esa madre no hubiera dado a luz; que ella no hubiera tenido hijos, para que no trajera al mundo a alguien en cuyo corazón no latía el nombre del Señor. La persona en cuyo corazón no late el nombre del Señor, vive vacía y padece muchos sufrimientos.

Baba Bishan Das solía contar un historia para referirse a la influencia de las compañías que frecuentamos. Contaba él que había un nido en donde anidaban dos loras, hasta que un día ocurrió una gran tormenta que las hizo separarse. Una de ellas se encontró de pronto viviendo en una aldea llena de ladrones y asaltantes mientras la otra terminó por azar en el ashram de un Sadhu que vivía cerca de allí.

La lora que terminó viviendo con los ladrones y asaltantes no aprendió más que las mañas y pensamientos de ladrones y asaltantes. Mientras la otra lora aprendió buenas cosas gracias a la compañía del Sadhu.

Una vez ocurrió que un rey salió de cacería a la selva y se encontró con un tigre. El rey sintió tanto miedo que salió huyendo de aquella selva y llegó a la aldea de los ladrones en busca de ayuda y protección. Tan pronto la lora vio al rey, comenzó a decir: "Aquí llega el rey y tiene una corona con incrustaciones de

*Sant Ji saluda a los amados desde el balcón de su cuarto en "Le Moulin "*

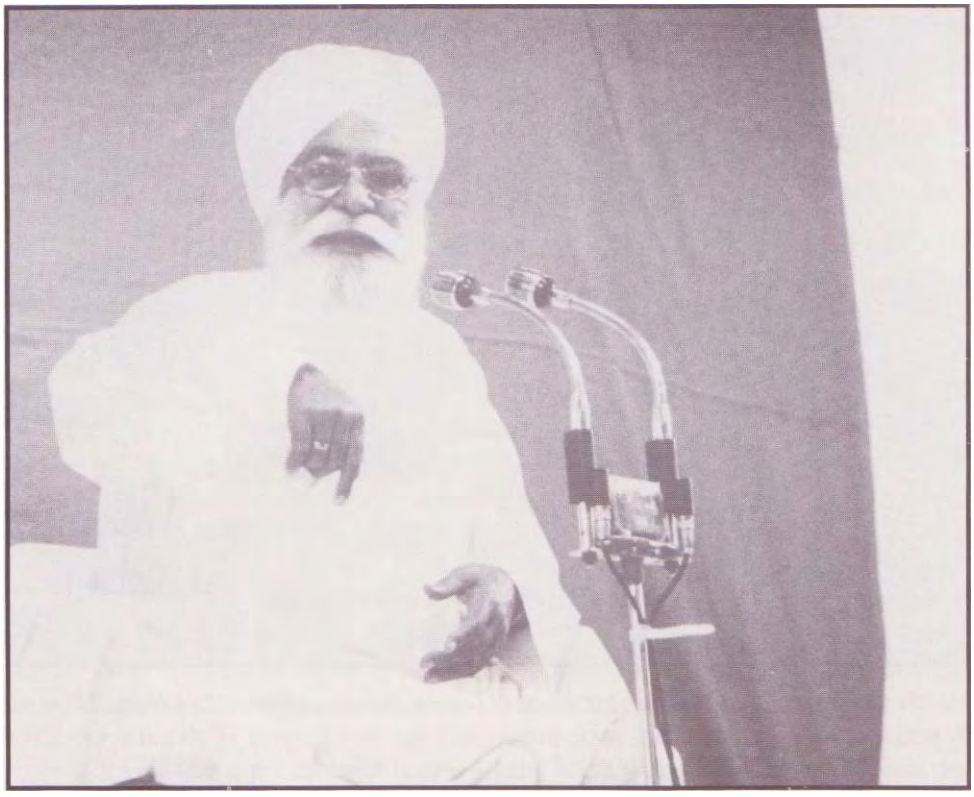
diamante. Denle muerte, atrápenlo, no lo dejen ir."

El rey podía entender el language de las loras, luego de inmediato sacó su espada y mató a la lora. Y al darse cuenta que había llegado a un lugar poco recomendable, pensó que era mejor huir de esa aldea.

Huyó de allí y cuando se fue aproximando al ashram donde vivía el Sadhú, al verlo la otra lora dijo: "Bienvenido, amado, bienvenido; ésta es tu casa. Entra, acomódate con tranquilidad y descansa." Luego el rey estaba muy sorprendido de ver que un minuto antes se había encontrado con una lora que gritaba a la gente que atraparan al rey y lo mataran para apoderarse de toda su riqueza, mientras que ahora veía una lora tan suave y amable que le daba la bienvenida al lugar y le decía, 'Estás en tu casa, entra y descansa aquí.'

Entonces le preguntó a la lora: "Tú eres idéntica a la otra lora, pero ¿por qué la otra se volvió contra mí y quería que me robaran mientras que tú eres tan amable y generosa que me estás dando la bienvenida a tu casa?"

Y enseguida la lora le contó la historia al rey. Dijo: "Nosotras dos tuvimos la misma madre. Y ambas vivíamos en el mismo nido. Pero vino una tormenta que nos separó. Ella terminó en la compañía de ladrones y asaltantes, y por eso aprendió malos hábitos y el language de ladrones y asaltantes hasta volverse como uno de ellos. Yo, en cambio, fui muy afortunada por haber encontrado la



compañía de este Sadhu y gracias a eso, veo a todo el mundo como alma, como hijo del mismo padre. Esa es la razón por la que yo soy bondadosa y te estoy dando la bienvenida a este lugar."

Por lo tanto, el significado de esta historia es que uno se desarrolla según el tipo de compañía que frecuente. Aunque las dos loras habían nacido de la misma madre, vivían en el mismo nido y comían la misma clase de alimento, se volvieron completamente diferentes debido a la compañía que frecuentaban.

Hirnakash era el Rey de Multán, una región que ahora está en Pakistán. Hirnakash olvidóe la existencia de Dios Todopoderoso, aunque había recibido la Luz de El. Pero su propio hijo Praladh, a quien él había engendrado, decía: "Dios está bajo las aguas, Dios está sobre la tierra, Dios está en el firmamento. En todas partes existe el Señor Todopoderoso." ¿Por qué una diferencia tan grande? Tan sólo por la compañía que cada quien tenía.

Aquel que da crédito a las palabras del Maestro, que obedece las palabras del Maestro y que se convierte en el portavoz del Maestro, es conocido como un gurumukh. Mientras que aquel que obedece los dictados de la mente, que obra de acuerdo con los dictados de la mente y que origina toda clase de problemas debido a la mente, a ése se le conoce como un manmukh.

# Reminiscencias del Programa de Sant Ji en Francia

Extraídas de una charla dada el 26 de Junio de 1994
en el Ashram de Sant 3ani, New Hampshire.

TIBOR FARKAS

El bayán que se cantó esta mañana no podía ser más apropiado:

*Día grandioso, pleno de buena fortuna!*
*Hemos recibido el Darshan de Kirpal, el Satgurú, el Santo misericordioso.*
*. . . El cruzó todos los océanos e hizo que la gente meditara en el verdadero Naam*
*El virtió lluvia sobre este sufrido y ardiente mundo . . .*
*(Shube Dijara Bague Baria)*

Fue un enorme privilegio que se me permitiera asistir al programa con Sant Ji en Francia. El campo se veía muy hermoso (parecido a New Hampshire pero sin mosquitos ni moscas!), la gente era muy bondadosa y el Maestro estaba radiante, poderoso y amoroso como nunca.

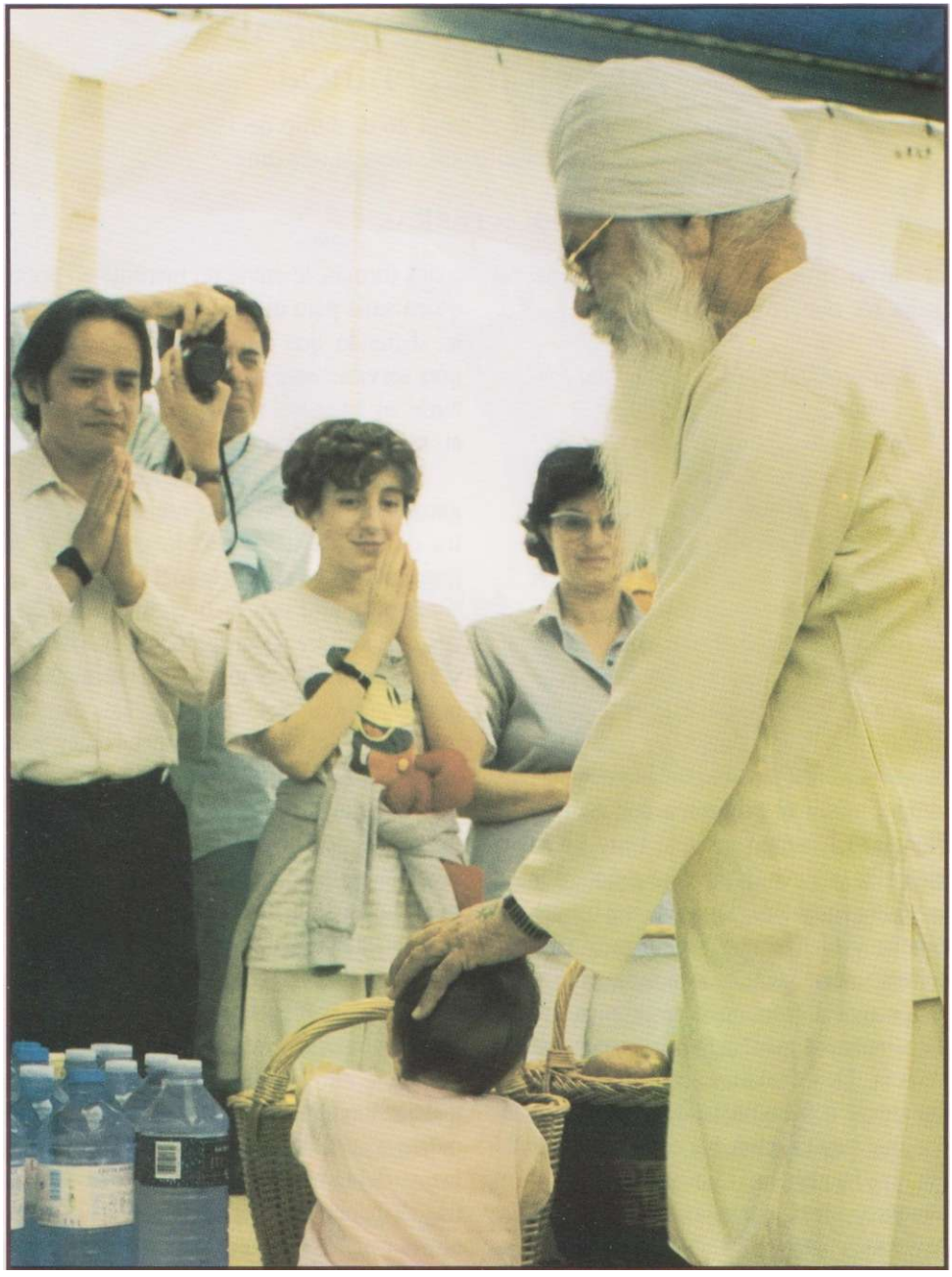
Es difícil creer que se me haya concedido permiso para asistir al programa en Francia. Dos semanas antes del programa me enteré que la mayoría de los 30 iniciados que hay en Hungría estaban pensando asistir y como mi idioma materno es el húngaro, sentí cierta afinidad con ellos. Además, cuatro años atrás cuando se realizó el programa de Sant Ji en Sant Bani el líder del grupo de Budapest y su familia se habían alojado en nuestra casa, lo cual creaba un vínculo más. Yo no sabía en qué forma podría ser de ayuda pero quería hacer lo que estuviera a mi alcance. De todas formas, le envié un mensaje a Pappú quien salía para el Rajastán al día siguiente, diciendo que quizá pudiera prestar algún servicio en Francia, y unos días más tarde el Maestro respondió diciendo que sí, que podía venir.

Más de la mitad de los iniciados húngaros son adolescentes, amigos personales de la hija de la señora que dirige el grupo- Ellos se enteraron del Sendero y se sintieron atraídos a él oyendo las alabanzas que la líder de grupo hacía al Maestro y viendo su dedicación, y fueron iniciados por la gracia del Maestro. Los demás miembros del grupo eran principalmente amigos adultos o amigos de los amigos. Los húngaros viven geográficamente aislados y salvo la líder de grupo, hablan únicamente su propio idioma y solamente han traducido un libro del Maestro. Además, no disponen de los medios económicos para asistir a ningún otro programa. Pero si yo había creído que ellos estaban espiritualmente anémicos, que necesitaban mucha teoría y mucho apoyo, etc., me iba a llevar una sorpresa. Después de las primeras y tímidas presentaciones personales y de conversaciones entre nosotros, me di cuenta de que éstas no sólo eran almas muy amorosas sino también vahentes. dedicadas y receptivas. Fué algo mágico observar el Poder del Maestro obrando internamente en esos almas tan aisladas y con tan poco apoyo del mundo externo.

La primera noche del programa no pude dormir No era tanto el frío y la llu-



template revised March 1993



via que estaban haciendo esa noche sino el efecto intenso y reparador del aura del Maestro Quien después de muchos meses de separación, estaba a una corta distancia de nuestro campamento. Y aquella noche comprendí con mucha claridad que había ido tanto a aprender como a prestar ayuda a los iniciados húngaros. Ustedes recorda-

rán la parábola que dice que "no deben doblar los codos" — era algo por ese estilo. Por eso durante mi estadía tuve que esforzarme para recordar que había ido a prestarle ayuda a los satsanguis húngaros. Como dijo Pappú, fue una "oferta de ocasión", primero porque sin ellos no habría podido ir a ver a Sant Ji y segundo, porque siento que recibí de ellos más de lo que yo mismo les di.

Quisiera contarles una historia de cómo llegó al Sendero una iniciada húngara. Once años atrás cuando tenía diecisiete años, ella iba viajando en tren. Según ella, era una rebelde con el vestido, el cabello y la fisonomía características. Entró en conversación con una señora de más edad quien al cabo de inedia hora le dió su dirección, invitándola a que pasara a verla cuando quisiera, y se despidieron. Aparentemente la muchacha no tenía mucho en común con aquella dama pero por razones inexplicables, guardó su dirección. Lo que es más, nos dijo que la escribió en diferentes papeles que colocó en diversos sitios de la casa para cerciorarse de no perderla!

Pasados siete años, la joven sintió el impulso de comunicarse con la misma señora. Estaba un poco tímida de hablar porque no sabía qué decir, ni siquiera por qué motivo la llamaba. Al otro extremo de la línea telefónica, la señora llamada Sofía y quien para entonces había sido iniciada por el Maestro viviente y actuaba como líder de grupo en Budapest, le sugirió que se encontraran. Hablaron del Sendero y poco después la joven pidió y recibió la iniciación.

El primer día de los darshans privados, Sofía entró a ver a Sant Ji y le pidió la iniciación para un joven que tan sólo podía permanecer dos días más en el programa. Todo es posible tratándose del Maestro: sí, el joven podía recibir la iniciación al día siguiente, y además, sí, todos los iniciados húngaros debían acudir en grupo al día siguiente a recibir un darshan. El dijo también que por órdenes de Kirpal, Sofía estaba siendo designada como representante en Hungría, de manera que los buscadores pudieran iniciarse con mayor facilidad. El Maestro había comenzado a enderezar todas las cosas que no iban bien y a resolver todos los problemas sin solución. Así fue como se dieron las cosas a todo lo largo del programa.

Al día siguiente, todo el sangat húngaro acudió a recibir el darshan. Fue algo verdaderamente precioso ver tantos devotos entrando en fila al cuarto del Maestro para verlo muy cerca por la primera vez. Entre todos llenaron el cuarto formando un círculo expectante en torno a Sant Ji. El se dirigió a ellos amorosamente diciendo:

**Me siento muy feliz y agradecido con el Señor Todopoderoso por haber enviado hasta aquí estas almas en quienes hay tanto anhelo de recibirlo. Porque el Todo Consciente Señor derrama Su gracia únicamente cuando hay un profundo anhelo en las almas. Y cuando el Todopoderoso derrama Su Gracia. El hace los arreglos para que conozcamos a un Santo. Y cuando el Santo derrama Su Gracia, el Néctar fluye hacia nosotros.**

**Todos nosotros somos almas, hermanos y hermanas en Dios. Todos necesitamos conservar la armonía entre todos. Por favor asistan a los Satsangs y demuestren con su vida a quienes los rodean, que ustedes frecuentan un**

**Maestro. Deben hacer sus prácticas de Simran y Bayán y asistir al Satsang, y además llevar el diario que el Señor Kirpal nos dejó como tarea.**

A continuación El dijo que hasta ahora era difícil recibir la iniciación en Hungría, pero de ahora en adelante y por Voluntad del Señor Kirpal, Sofía tendrá autorización para leer las instrucciones de la iniciación. Volvió a hablar sobre el vivir en armonía, luego sobre el matrimonio y la fidelidad y más adelante se refirió a la constancia para hacer las meditaciones. Se le pidió a Sant Ji si podía repetir los Nombres Cargados y así lo hizo delante de las personas iniciadas mientras los demás esperaban fuera. Después todos se volvieron a reunir y el Maestro les repartió parshad. En ese momento, como en muchos otros, estuve maravillado de ver el poder increíble del Maestro; Su suavidad, humildad, paciencia y competencia hasta el último detalle, Su energía y generosidad con Su tiempo, Su paciencia y atención.

* * *

Además de esto tuve el privilegio de ayudar a los devotos cuando entraban a recibir el darshan privado del Maestro. Los devotos franceses acudían todos los días a diversas horas de la mañana, con el deseo de recibir el darshan de Sant Ji. Algunos eran iniciados pero la mayoría no; algunos venían de lejos y otros de pueblos muy cercanos, pero todos ellos con actitud reverente y humilde. Acudían familias enteras; algunas de parientes de iniciados, otras de amigos y otras que simplemente se sentían atraídos hacia El. Una mañana dos miembros del servicio secreto francés de acercaron a recibir el darshan del Maestro. (Lo sé porque Anne-Marie Pelletier, la representante del Maestro en Francia, nos susurró al oído 'la CIA francesa'). Entraron a ver al Maestro al mismo tiempo y Sant Ji les dedicó de diez a quince minutos — un tiempo largo. El conoce los corazones.

La siguiente es una historia de cómo el amor del Maestro alivia el dolor. Para las entrevistas o darshans privados con el Maestro se necesitaban traductores, luego se pidió a los devotos de los diversos países que acudieran por grupos de idiomas. Tres día antes de que finalizaran las entrevistas, los devotos del habla hispana estaban sentados en el patio aguardando su turno. La mañana terminó sin que la mayoría de ellos hubiera podido ver al Maestro por diversas razones.

Al día siguiente, debido a otras exigencias del programa incurrimos en el error de comenzar las entrevistas con otros grupos pequeños de devotos. La mañana transcurrió con un tiempo despejado, caluroso y asoleado, mientras unos cuarenta devotos de habla hispana permanecían a la espera en el patio. Para que se sintieran más cómodos los invitamos a que entraran a la casa y se sentaran en una amplia sala de espera. Al poco rato nos dimos cuenta que ese día muchos de los devotos de habla hispana tampoco iban a poder ver a Sant Ji.

Empezamos a sentirnos muy incómodos: el Maestro nos había dado un seva para hacer y nosotros estábamos volviéndolo un desorden. Le informé a unos veinte devotos de habla hispana que esa mañana tampoco iban a poder pasar, cosa que les golpeó duramente. Pero les dijimos que podían quedarse a recibir el darshan de Sant Ji cuando terminaran las entrevistas ya que El tenía que pasar por la sala en donde estaban esperando, camino a Su habitación.

Los darshans privados llegaron a su fin y Sant Ji entró a la sala camino al piso superior. Reaccionó con sorpresa al ver tanta gente y preguntó por qué estaban allí reunidos. Se le dijo que eran devotos que no habían tenido la oportunidad de verlo esa mañana.

El Maestro conocía su dolor. Y a cada uno de ellos le dió un darshan prolongado y concentrado, y con una amplia sonrisa les dijo en español 'Te amo'. A continuación se volvió hacia varios norteamericanos colocados a un lado de las escaleras y con la actitud juguetona que tenía, le dijo en inglés, 'I love you'. El Maestro acababa de hacer que una espera tan prolongada hubiese valido la pena.

Y otra pequeña perla. Sant Ji le dijo a un norteamericano invitado a participar en el programa que debía comenzar a tomar fotos otra vez, como solía hacerlo años atrás. Y entonces el discípulo comenzó a tomar fotos del Maestro durante los Satsangs y a la hora del almuerzo. Un día mientras Sant Ji estaba dando el darshan antes del almuerzo, esta persona estaba colocada entre los miembros del sangat tomando fotos. En el momento de salir de allí Sant Ji pasó muy cerca de donde estaba arrodillada la persona, con las manos juntas y una gran sonrisa en la cara, y en ese momento Sant Ji le sonrió, estiró la mano y amorosamente le acarició el cabello con un gesto afectuoso.

Hay muchas más historias de amor. Algunas muy conmovedoras, otras muy chistosas y otras rayando en lo increíble, pero todas ellas verdaderas. Uno nunca termina de cantar las alabanzas al Maestro.

* * *

El darshan privado con el Maestro es, en muchos sentidos, el momento culminante de la estadía con El. Y antes de viajar a Francia, me di cuenta de que iba a necesitar cinco o seis páginas (¡de letra menuda!) en dónde describirle a Sant Ji mis faltas (y mis logros). Todos sabemos que, por nuestro propio beneficio, El nos pide que no hagamos preguntas durante las entrevistas privadas, porque ése es un tiempo sumamente valioso. Pero no podía ver cómo iba a cumplir con esa petición y al mismo tiempo, seguir siendo honesto con El.

Pues bien, cuando habían transcurrido tres días del programa había logrado reducir esas páginas a la longitud de dos párrafos; el primero, explicándole las razones por las cuales había incumplido tan notablemente ciertos aspectos del Sendero y el segundo, describiendo cuáles exactamente habían sido mis faltas. Al quinto día, cuando ya el aura del Maestro había penetrado mucho más hondamente dentro de mí, me di cuenta de que no tenía necesidad de contarle la razón de mis faltas porque El ya la sabía muy bien; bastaba con una corta y sincera exposición de los hechos.

Al final, cuando era la víspera de mi entrevista comprendí que El me conocía por dentro y por fuera, o como decía el Maestro Kirpal, "El conoce hasta el curso de nuestra mente", y entonces eran innecesarias las palabras. Comprendí que en la presencia del Maestro yo debía ser tan transparente como 'un bebé de 40 días de nacido', y que eso era lo mejor para mí.

Cuando entré a verlo, Sant Ji me miró, pareció más bien penetrarme con la mirada, y con palabras dulces y amorosas que llevaban una gran carga, me dió consejo y esperanza — justamente lo que estaba necesitando. El darshan fué muy breve pero Su Poder no está limitado por el tiempo;

recibí todo lo que necesitaba. Más tarde esa misma noche comprendí por qué el Maestro prefiere que no lleguemos a El con preguntas. El conoce la enfermedad, tiene el remedio y busca la oportunidad de proporcionarnos ese remedio. Si acudimos a El sin preguntas, le damos esa oportunidad.

Los regalos más valiosos que recibimos en esta clase de programas son tanto una infusión de amor y ánimo como una firme determinación para mejorar. Y éste es el último aspecto que me parece apropiado señalar. En su carta circular más reciente ["Sean Sensatos," junio 1994, p. 16] Sant Ji nos implora que meditemos más y en general, tomemos con más seriedad al Sendero. En los últimos años yo he venido inventándome excusas para meditar menos, hacer menos el diario y portarme en forma más patética. En general, he mantenido mi cabeza vuelta hacia El, pero es lo único que he hecho. Ustedes recordarán la parábola del Maestro Kirpal sobre los dos estudiantes que van tarde para el colegio: uno se sienta a la vera del camino y ora, 'Dios mío, ojalá todo resulte bien', mientras el otro va corriendo y a la vez orando. El Maestro decía que, con toda probabilidad, el profesor excusará al alumno que está haciendo el mayor esfuerzo para llegar a tiempo. Algo así es lo que me pasa.

A pesar de que la conciencia me estaba royendo por dentro, yo me perdonaba mi falta de esfuerzo diciendo, "hago lo mejor que puedo". Pero durante este retiro me quedó claro que yo, en vez de escuchar al Maestro y hacer esfuerzos decisivos para cumplir lo que El dice, he dejado que mi mente defina qué es "lo mejor que puedo", y por lo tanto no he hecho todo lo que puedo. Así lo decía el Maestro Kirpal: "Nos inventamos disculpas por nuestros actos". La carta circular de Sant Ji, la que fue traducida y repartida al final del programa en Francia, arrojó para mí mucha más claridad respecto a todo esto: se requiere mayor sinceridad de nuestra parte y se espera que hagamos — porque es posible hacerlo — un mayor esfuerzo. Cuando nos colocamos delante del Maestro, tarde o temprano nos alumbra la idea de que sí podemos hacer más de lo que habíamos pensado. Esto es algo que el Maestro sabía desde mucho antes y por eso es que El se somete a todas estas incomodidades por nosotros.